

قابِ بازی



آثار برگزیده مسابقه عکس سی و پنجمین
جشنواره بین المللی تئاتر فجر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سی محمد حسنوارین المللی تیر فخر



Dramatic
Arts
Center



کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

موسسه بین المللی تئاتر

کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

قاب بازی

آثار برگزیده مسابقه عکس سی و پنجمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر

دبیر جشنواره: سعید اسدی

مدیر بخش عکس: رضا معطریان

مدیر اجرایی: سیامک زمردی مطلق

طراح گرافیک: ابراهیم حسینی

طرح روی جلد: برگرفته از پوستر جشنواره

اثر عباس محبوب

صفحه آرایی: مریم شیرزاد

ترجمه: عطیه تقوی

عکس: میلاد بهشتی

با تشکر از:

پیمان شریعتی، ارمغان بهداروند، مهدی حاجیان، اتابک نادری، جلال تنگی، عباس اقسامی، جواد مسستخدی،

فرهاد خوشه، نوید اسدی، میلاد نیک آبادی، سمیرا جنیدی، سایت ایران تئاتر و مجموعه تئاتر شهر

Frame of Acting

Selected Artworks of Theater Photography Competition of 35th

Fajr International Theater Festival

Festival Secretary: Saeed Asadi

Manager of Photo Section: Reza Moattarian

Executive Manager: Siamak Zomorodi Motlagh

Graphic Design: Ebrahim Hosseini

The cover design inspired by the festival poster

designed by: Abbas Mahboub

Layout Design: Maryam Shirzad

Translate: Atiyeh Taghavi

Photo: Milad Beheshti

Special Thanks to: Peyman Shariati, Armaghan Behdarvand, Mehdi Hajian, Atabak

Naderi, Jalal Tajangi, Abbas Aghsami, Javad Mostakhdemi, Farhad Khouses,

Navid Asadi, Milad Nikabadi, Samira Joneydi and Iran Theater Website



عکس تئاتر هم نوستالژی تاریخی ما از یک اجرا را بر می انگیزد و هم تسکین می دهد. تجدید خاطره با یک نمایش اجرا شده و به تاریخ پیوسته با عکس تئاتر، کوشش برای بازسازی دوباره اجرا در ذهن از راه عینیت یافتگی زیبای تصویر ثابت شده ای از لحظه ای ناب از اجراست که بسیار پویا تر و خلاقانه تر از دیدن ویدیوی آن اثر تأثیرگذار خواهد بود. از این رو، به نظر من، علاوه بر هر کارکرد و کاربرد مفید عکس تئاتر، علیرغم تمامی امکانات متنوع و پیشرفته ضبط متحرک تصویر، همچنان عکاسی تئاتر جایگاه ممتاز و یگانه خود را دارد و بنا بر ویژگی مذکور همچنان به راه خود قدرتمندانه ادامه می دهد. توان تک فریم عکس تئاتر در برانگیزانندگی تخیل و لذت بردن از لحظه ای طلایی در یک اجرا و تجربه دوباره ی زیبایی ترکیب بندی ها، حرکات و ژست های موجود در صحنه تئاتر در آن قاب منفرد شگفت انگیز، اتصال ضروری و انکار ناپذیر هنر عکاسی و تئاتر را همیشگی می کند.

قدرت فوق العاده عکاسی تئاتر در ثبت لحظات درخشان اجرا، با زاویه دید هنرمندانه، تفکر خلاق، ادراک زیباشناختی و البته مهارت عکاس در درک و شکار «آن» هایی ناب از جریانی سیال و جاری که باید در تصمیمی سریع و بلادرنگ به ثبوت برسند مولد لذاتی چندگانه است. حظی که هم از دیدن موضوع عکاسی شده پدید می آید و هم از چگونگی بازنمایی هنری عکس در به کار بردن تمامی امکانات عکاسانه؛ به عبارت دیگر آن چه که نشان می دهد و آن گونه که بازنمایی می کند. و به این ترتیب در هم آمیزی اعجاب انگیز هویت و ماهیت دو هنر تأثیر گذار، موجب ایجاد اتفاق احساسی کم نظیری می شود. ماهیت اصیل عکس تئاتر چون خود تئاتر در صحنه نمایش شکل می گیرد، یعنی همزمان با رویداد میزانشنی تئاتر در زمان حال، عکس آن نیز زاده می شود و به ماندگاری جاودانه ی خود در یک قاب انسجام یافته ادامه می دهد. از این روست که هر تغییر لابراتواری و دستکاری تصنعی عکس تئاتر هویت اصیل آن را مخدوش و ارزش آن را ذایل می کند. عکس تئاتر با رجوع به موضوع عکاسی شده ارزش تاریخی آن را چون یک رویداد مستند اما زیباشناختی در خود نگاه می دارد ضمن اینکه جایگاه هنرمندانه ی عکاس را در یافتن زاویه ای مناسب و انتخاب لحظه و تصویری درست را به منصفه ی ظهور می رساند. بنابراین روشن است که عکاس تئاتر یک عکاس معمولی نیست و باید درکی عمیق و توأمان از ماهیت و هویت هر دو هنر داشته باشد و طبعاً فقدان آگاهی ژرف از هر کدام از این هنرها نمی تواند به خلق نیکو و ماندگار یک عکس تئاتر بیانجامد. چنانکه تئاتر شناس بی بهره از هنر عکاسی و عکاس نابرخوردار از هنر تئاتر نمی توانند در آفرینش عکسی قابل اعتناء و ماندگار توفیقی داشته باشند.

مسابقه عکس تئاتر در جشنواره بین المللی تئاتر فجر به عنوان بخشی تثبیت شده و قابل احترام در ادوار اخیر شاهی است بر این مدعا که عکاسان تئاتر امروزه جزئی جدایی ناپذیر از بدنه ی گراندقدر تئاتر ایران هستند و گزیده ی آثار ایشان که هر ساله در کتاب عکس جشنواره به چاپ می رسد اسناد ارزشمندی از تئاتر ایران را برای بایگانی تاریخ بر جای می

گذارد که در کمتر جایی با این کیفیت و تمرکز به زیور طبع آراسته می شود. در سالیان اخیر کاستی و گاه فقدان وقایع نگاری نوشتاری سالانه رویدادهای اجرایی تئاتر در ایران و نقص آشکار ما در سامان دادن روشمند بایگانی رخدادهای تئاتر ایران معضلی است که پژوهش های تئاتری را دشوار و گاه ناممکن می کند. این خصلت نکوهیده البته سابقه ای تاریخی دارد و مشکل ما در دسترسی به وقایع و حقایق گذشته های دور نیز از همین عارضه پدید می آید. اما مفتخرم که بگویم هنر عکاسی در تاریخ تئاتر ایران یگانه عرصه ای است که در ثبت تاریخی این هنر نقشی مهم و مانا ایفا کرده است و هنوز تاریخ مصور اما پراکنده تئاتر ایران در دسترس ترین منبعی است که با مراجعه بر رویدادهای ثبت شده در قاب عکس ها، درک و دریافتی از شمایی از رخداد های فراوان این هنر برای پژوهندگان و کاوشگران تئاتر در ایران میسر می شود. امید است که با سرمایه گذاری نهاد های فرهنگی و هنری مرتبط با تئاتر در زمان و قالبی مناسب آلبوم مفصل و مدون عکس تئاتر ایران با رویکرد نمایش تحول و تطور تاریخی و زیباشناختی هنر تئاتر و عکاسی تئاتر گردآوری و منتشر شود.

اما تا آن روز این افتخار از آن جشنواره بین المللی تئاتر فجر است که هنرمندانه ترین و بهترین عکس های تئاتر ایران را در هر سال، با انتخاب کارشناسانه و خردورانه ی بزرگان هنرشناس و داوران نکته سنج این مسابقه برگزیند و در قالب این کتاب به دست آیندگان بسپارد.

به عنوان دبیر سی و پنجمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر سپاسگزار تمامی عکاسان گرانمایه ای هستم که مشتاقانه در این رقابت شرکت کردند و حضور صمیمانه شان به گرمای رقابت و رونق بیشتر این بخش از جشنواره افزود. همچنین به هنرمندان گرانقدری که آثار ایشان برای حضور در نمایشگاه و کتاب عکس جشنواره برگزیده شده است، به ویژه برندگان جوایز نهایی این بخش صمیمانه تبریک می گویم و آرزومندم همیشه در جهان پرارزش هنر درخشنده، آفریننده و پیروز باشند.

همچنین مرهون داوران گرانقدر این دوره از مسابقه آقایان رضا کیانیان، سیف اله صمدیان، عباس کوثری هستم که مهربانانه و با دقت نظر چند و چون آثار حاضر در مسابقه را سنجیدند و با درایت و حسن سابقه دانشی و هنری خویش بر اهمیت و غنای این رقابت افزودند.

فراهم آوری شرایط مطلوب برگزاری و تدارک مسابقه، نمایشگاه و کتاب عکس تئاتر این دوره از جشنواره، همچون سال پیش حاصل دقت، سخت کوشی و زحمات مدیر محترم این بخش آقای رضا معطریان و همکاران گرامی ایشان بوده است؛ قدردان تمامی کوشش های مسئولانه ایشان و همکاران گرامی هستم.

سعید اسدی

دبیر سی و پنجمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر

of Iran Theater and their selected artworks which is published in photo book of the festival every year have left valuable documents of Iran Theater for becoming historical archives that would be found in a few places with this quality and concentration. During recent years defect and occasionally lack of yearly written annals of theater executive events in Iran and our evident defect to organize systematic archives of Iran theater events are difficulties that make theatrical researches hard or occasionally impossible. Arguably this reprehensible behavior has historical precedent and also caused our problem in events and realities access from a distant past. But I would be honored to say photography art in Iran theater history is the only field that performed an important and abiding act in historical record of this art and pictorial but scattered history of Iran theater is still the most accessible resource by reference to recorded events in photo frames, intuition and perception of schema of this art considerable events which is facilitating for theater scholars and discoverers. It is hoped that cultural and art institution investments related to theater in convenient time and form, detailed and compiled album of Iran Theater Photos will be gathered and published approach based on transition and historical variety exhibition and theater art aesthetics and theater photography.

But until that day this honor is belonged to Fadjr International Theater Festival, which is selected most artistic and best photos of Iran theater every year by expert and intellectual selection of great art experts and punctilious juries of this award and it will be consigned in format of this book to posterity.

As the director of 35th Fadjr International Theater Festival appreciate all dear photographers who participated in this competition intensively and their heartfelt attendances increased contest warmth and prosper of this section of festival. I would like to congratulate valuable artists on selecting their artworks for the exhibition and festival photo book, specially the ones who won final awards and I wish they always be shining, creator and victorious in art invaluable world.

I am also indebted to respectable juries of this edition, Reza Kianian, Seyfollah Samadian and Abbas Kowsari who compared competition artworks kindly and carefully and increased this contest emphasis by their insight and knowledgeable and artistic well history.

Accuracy, diligence and inconveniences of honorable manager of this section, Reza Moattarian and his respectable colleagues were accrued provision of excellent execution conditions of competition, exhibition and theater photo book of this festival edition like last year; I am grateful for all their responsible efforts.

Saeed Asadi

Director of 35th Fadjr International Theater Festival

Theater photo is exciting our historical nostalgia of a performance and also healing it. Recollection of a performed theater which is joined history, effort at recreation of the performance on a mind by objectify a frozen pure moment of it beautifully and it will be more dynamic, creative and effective than watching its video. Accordingly, in my opinion, in addition to every useful function and application of theater photo, regardless all various and advanced facilities of motion picture recording, theater photography has superior and the only place and according to the mentioned feature it will continue its own way potently. Ability of a theater photo single frame in imagination stimulation and enjoying the golden moment of a performance and compositions beauty experience, acts and poses in theater stage in that wonderful single frame are making essential and irrefutable connection between photography art and theater constant.

Amazing power of theater photography in capturing bright moments of performance, with artistic visual angle, creative thought, aesthetic perception and obviously photographer skill in realization and chasing that pure «instant» from fluid stream that must capture it with a quick and outright decision caused multiple enjoyments. The watching pleasure of photographed concept and also how all photography potentials usage will representing the photo art; in the other word how it would be obvious and how it will representing. Astonishing integration of the essence and individuality of theater and photography, as two distinct influential types of art, results in the creation of a rare sentimental feeling. The essence of theater photography, like theater itself, takes shape on the stage. In another words, snapshots taken simultaneously with the play being performed on the stage, immortalize the play. Therefore, any digital manipulation of the photos taken from a play distorts the essence and originality of the work and degrades its value. Not only does the theatrical photography, with respect to the photographed subject, documents the historical value of the event, but also could boast the level of professionalism of the photographer in choosing the right moment and the perfect angle to take the best possible shot. Hence, it is clear that a theater photographer is not only a photographer but also he is an artist with a deep and complete understanding of the essence and individuality of the both art. Obviously, inefficiency in the perception of either one of them could not result in the creation of a valuable and everlasting theatrical photo. Accordingly, not a theater critic who has neither photography skills nor a photographer without theater knowledge could be successful in creating a notable persistent photograph.

Theater Photography Competition in Fadjr International Theater Festival is an established and respectable section in recent editions has testified this claimant that theater photographers nowadays are inseparable parts of valuable framework



ھیات داوران

Jury



رضا کیانیان

متولد ۱۳۳۰ تهران / فارغ التحصیل از دانشکده هنر های زیبا دانشگاه تهران

بازیگر تئاتر، سینما و تلویزیون

بازی در ده نمایش پس از انقلاب، بازی در بیش از پنجاه فیلم سینمایی، بازی در پانزده سریال تلویزیونی

طراح صحنه و لباس

طراحی صحنه و لباس بیش از ده نمایش و فیلم سینمایی

نویسنده

پنج کتاب مجموعه مقالات و مصاحبه های تخصصی بازیگری، دو کتاب عکس، دو کتاب فیلمنامه و یک کتاب قصه های کوتاه

مجسمه ساز

برگزاری یک نمایشگاه انفرادی و سه نمایشگاه گروهی

عکاس

برگزاری دونمایشگاه انفرادی، پانزده نمایشگاه گروهی، شرکت و فروش آثار در حراج های تهران، کریستیز دوبی و بونمز لندن

Reza Kianian

Born 1951, Tehran, Iran

Education: B.A. Theater, University of Tehran, College of Fine Arts

Work Experience

Acting: Theater, Cinema and Television Actor, Played in ten theaters after the Islamic Revolution, Played in over fifty movies, Played in fifteen Television Series

Scenic and Costume Designing: Over ten theatres and movies

Writing: Five article collections books and acting professional interviews, Two photo books, Two screenplay books, A short stories book

Exhibition

Sculpture solo exhibition, Three sculpture group exhibitions, Two photo solo exhibitions, Fifteen photo group exhibitions

He also had and sold artworks in Tehran, Christie's Dubai and Bonhams auctions.



سیف اله صمدیان

متولد ۱۳۳۲ ارومیه / فارغ التحصیل رشته زبان و ادبیات انگلیسی: ۱۳۵۵

شروع عکاسی: ۱۳۴۷ / شروع فیلمسازی مستند: ۱۳۵۷ / سردبیر و مدیر مسئول مجله تصویر از ۱۳۷۱ / دبیر جشن تصویر سال و جشنواره فیلم تصویر هنرمند / عضو هیات داوری مسابقه عکس یونسکو (آسیا و اقیانوسیه) ژاپن / دبیر چهارمین نمایشگاه سالانه عکس ایران / عضو هیئت داوری جشنواره فیلم فجر / عضو هیئت داوری جشنواره فیلم میلان / عضو هیئت داوری جشنواره فیلمهای کوتاه اروپایی آلمان و... **نمایشگاه های انفرادی و گروهی عکاسی:** رومانی، سوئیس، سنت اتین، ژاپن، چین، زاگرب، ورلدپرس فتو، ماه عکاسی در پاریس، فتو گالریهای فنک در نقاط مختلف دنیا، نمایشگاه گروهی عکاسان ایرانی در پاریس، باربیکن سنتر لندن، جشنواره عکس آفریقا-باماگو (مالی)، مرکز هنرهای معاصر کمپ فرانسه و... **ساخت فیلم های مستند از جمله:** تهران ساعت ۲۵، ایستگاه سفید، هنر کشتن، بم؛ روز سوم؛ روز دهم، روزی که نبود، روزی روزگاری در مراکش و... ۷۶ دقیقه و ۱۵ ثانیه با عباس کیارستمی و **تصویر برداری:** ABC، آفریقا، جاده ها، پنج (عباس کیارستمی)، **نمایش فیلم در جشنواره های بین المللی:** فجر، توکیو، آمستردام، لایپزیک، سانفرانسیسکو، تسالونیک، بیروت، هامبورگ، اوبرهاوزن ماری فرانکفورت، بیلباتو، یاماگاتا، فرایبورگ، هامبورگ، کلن، ترابیکا نیویورک، ونیز و... **ارائه عکس و ویدئو آرت در بینال ها؛ موزه ها و مراکز فرهنگی:** داکومنتا ۱۱، آلمان، بینال شارجهف، بینال استانبول، موزه هنرهای معاصر وینف، موزه ویکتوریا و آلبرت (لندن)، مرکز هنرهای معاصر کمپ (فرانسه)، مادرید، تورنتو، دانشگاه هاروارد و...

Seifollah Samadian

Born 1954, Urmia, Iran • B.A. in English Literature 1976 • Started Photography in 1968 • Started Documentary Film Making in 1978 • Publisher & Editor in Chief of TASSVIR (Image) 1992 • Founder and Director of Image of the Year & Tassvir Film Festival • Director of Iran Image Publications • Jury member (Fajr Film Festival) • Jury member in Milan Film Festival • Jury member in European Short Film • **Photo Exhibitions in:** Romania, Switzerland, Saint Etienne, Japan, China, Zagreb, World Press Photo, Paris (Mois de la Photo), Paris (FNAC Photo Gallery), Paris (Regards Persans), London (Barbican Center), Bamako (Mali), France (Kamper), etc. • **FILMS: (Documentary - Short)** Tehran The 25th Hour, The White Station, The Art of Killing, Bam, The 3rd Day, The Day You Were not There, Once Upon a Time in Marrakech, 76 Minutes & 15 Seconds with Abbas Kiarostami **As Cameraman:** ABC Africa, 5, Roads (Abbas Kiarostami) • **Film Festivals:** Fajr / Tokyo / Amsterdam / Leipzig / San Francisco / Thessaloniki Frankfurt / Marseilles / Bilbao / Batumi / Abu Dhabi / Venice, etc. • **Video Art:** Documenta 11 / Germany / Sharjeh Biennial / Istanbul Biennial / France / Tokyo / Madrid / Toronto / Museum of the Contemporary Art (MAK), Vienna / Victoria & Albert Museum (London) / Kamper (France) Madrid Toronto / Harvard University, etc.



عباس کوثری

متولد اسفندماه ۱۳۴۸ / آغاز فعالیت مطبوعاتی با روزنامه تهران تایمز ۱۳۷۳
 دبیر بخش عکس روزنامه شروق از آغاز تا کنون، دبیر بخش عکس روزنامه اعتماد از ۱۳۷۶ تا ۱۳۷۹، دبیر بخش عکس مجله ادبی و هنری هفت ۱۳۷۲ تا ۱۳۷۷، دبیر بخش عکس مجلات همشهری ماه، اقتصاد، الف، معماری، همکاری با روزنامه های جامعه، توس، زن، انتخاب، صبح امروز، فتح، جام جم و ایران ورزشی، نمایشگاه انفرادی با عنوان سبزه ها و سرخ ها - گالری آران ۱۳۹۴، نمایشگاه انفرادی با عنوان روشنایی - گالری آران ۱۳۹۱، نمایشگاه انفرادی با عنوان رنگ آب، رنگ خاک - گالری آران ۱۳۷۷، حضور در نمایشگاه گروهی هنرمندان خاورمیانه در موزه ویکتوریا - آلبرت لندن با عنوان نوری از خاورمیانه ۲۰۱۲، حضور در فستیوال عکس بردا با عنوان تیلت - هلند ۲۰۱۰، حضور در فستیوال عکس که برانلی - موزه برانلی - پاریس ۲۰۰۹، حضور در نمایشگاه گروهی هنرمندان ایرانی در موزه چلسی نیویورک با عنوان ایران، درون و بیرون ۲۰۰۹، حضور در جمع دوازده نفر عکاس برگزیده نهایی دومین دوره مسابقه پریکس پیکنت با عنوان زمین ۲۰۰۹، حضور در جمع هفت نفر هنرمند برگزیده نهایی اولین دوره مسابقه مجیک آو پرشیا ۲۰۰۹، عضو هیات داوری ششمین دوره مسابقه تجسمی فجر، عضو هیات داوری سومین دوره مسابقه عکس رژان، عضو هیات انتخاب دومین دوره مسابقه فیلم و عکس همراه تهران، عضو هیات داوری جشنواره سراسری عکس خانه دوست، عضو هیات داوری سومین دوره مسابقه عکس مستند شید

Abbas Kowsari

Born 1970, Tehran, Iran

Work Experience: 1994 Photographer, Tehran Times Daily English Newspaper (beginning of his press activities)

Senior photo editor, Shargh Newspaper (from the beginning until now) 1997-2000 Photo editor, Etemad Newspaper

1993-1998 Photo editor, Haft Monthly Culture and Art Magazine Photo editor, Hamshahri Monthly Magazine, Eghtesad Magazine, Alef Magazine and Architecture Magazine, Photographer, Jame'e Daily Newspaper, Toos Daily Newspaper, Zan Daily Newspaper, Entekhab Newspaper, Sobhe Emrooz Newspaper, Fath Newspaper, Jame Jam Newspaper and Sport Iran Newspaper

Solo Exhibition: 2015 photo exhibition, The Greens and The Reds, Aaran Gallery, Tehran, 2012 photo exhibition, Light, Aaran Gallery, Tehran 1998 photo exhibition, Shade of Water - Shade of Earth, Aaran Gallery, Tehran

Group Exhibition: 2012 Middle Eastern artists exhibition, Light from the Middle East: New Photography, The Victoria and Albert Museum, London 2009 Iranian artists exhibition, Iran Inside Out, Chelsea Art Museum, New York

Festival: 2010 Tilt, BredaPhoto International Photo Festival, Netherland 2009 2nd Photoquai biennial, Musée du quai Branly, Paris

Awards: 2009 Shortlisted, Prix Pictet Global Awards (Prix Pictet Earth Exhibition), London 2009 Announced one of six finalists of First Magic of Persia Contemporary Art Prize, London, Judgment: Jury member of competition of 6th Fadjr International Visual Arts Festival, Jury member of competition of 3rd International Rojane Photography Festival, Preselection committee member of 2nd Tehran Mobile Film and Photo Festival, Jury member of Friend's Home National Photo Festival Jury member of 3rd edition of Sheed Documentary Photo Awards

با نگاه به تاریخ عکاسی تئاتر در ایران در سالهای اول انقلاب، به نامهایی چون فتانه دادخواه، بهمن جلالی و عزیز ساعتی بر می خوریم. بعدها عکاسانی چون ناصر عرفانیان، اختر تاجیک، سیامک زمردی مطلق، مسعود پاکدل، مجید خمسه و امید علیزاده و ... به این لیست محدود اضافه شدند.

در دو دهه گذشته، با برخورد جدی تری از سوی عکاسان و گروههای تئاتر ی روبرو بودیم تا اینکه با انقلاب دیجیتال این توجه و تعداد عکاسان به حدی افزایش یافت که در ده سال گذشته، برای بسیاری از نمایش ها، اجرای ویژه عکاسان در نظر گرفته شد.

آمار شگفت انگیز این دوره با تعداد ۲۰۶ عکاس - که رشد دو برابری را نسبت به دوره قبلی نشان می دهد- ویژگی شیرین دیگری دارد و آن حضور ۴۰ عکاس شهرستانی در جمع عکاسان شرکت کننده در این دوره از مسابقه عکس تئاتر است.

هیأت انتخاب و داوری سی و پنجمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر که با بررسی ۱۰۳۰ عکس از ۲۰۶ شرکت کننده از سرتاسر ایران، تعداد ۷۰ عکس از ۵۵ عکاس را به بخش مسابقه و نمایشگاه معرفی کرد، ویژگی این دوره را علاوه بر رشد قابل توجه علاقه به عکاسی تئاتر، بالا رفتن کیفیت تکنیکی و خلاقیت های تحسین برانگیز عکاسان در ثبت هنرمندانه لحظات مهم نمایشهای روی صحنه می داند.

البته لازم به ذکر است که هنوز مشکل عمده بسیاری از عکاسان تئاتر، عدم بررسی ویژگی های داستانی، کارگردانی، بازیگری، طراحی صحنه و نور و ... قبل از عکسبرداری از اجرای نمایش است چرا که اکثر عکاسان در همان جلسه اول حضور خود در سالن تئاتر، شروع به عکاسی می کنند و در صورت عدم تکرار عکاسی از یک نمایش، طبیعی است بسیاری از لحظات اوج و فرود روایت داستان، بازیها، ویژگی های دکور، طراحی نور صحنه و ظرایف تکنیکی کارگردانی، از نگاه عکاس به دور می ماند.

امید است با توجه به رشد چشمگیر تعداد سالنهای نمایش و اجراهای تئاتری در تهران و شهرستانها در چند سال اخیر، عکاسی تئاتر ایران نیز شاهد جلوه هنری بیشتری باشد.

هیات داوران مسابقه عکس سی و پنجمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر

When we looking back to the history of theater photography in early year of revolution in Iran, we reach some names such as Fattaneh Dadkhah, Bahman Jalali and Aziz Saati. After that photographers added this limited list like Naser Erfanian, Akhtar Tajik, Siamak Zomorodi Motlagh, Masoud Pakdel, Majid Khamseh, Omid Alizadeh, etc.

In past two decades, we were facing a very serious collision of photographers and theatrical groups until the digital revolution increased this attention and number of photographers that in recent decade, for most of plays, had been considered a photographers special play.

Amazing statistics of this edition with a number of 206 photographers (which has double development toward the last edition) has another trait and it is attendance of forty non-Tehrani photographers in collection of participative photographers in this edition of theater photo competition.

Jury of 35th Fadjr International Theater Festival who considered 1030 photos from 206 participants from all over Iran, introduced 70 photos from 55 photographer to competition and exhibition section, they know the features of this edition, in addition to the significant development of theater photography interest, are increasing of technical quality and impressive creativity of photographers in artistic capture of important moments of theaters.

It should be noted the major problem of many of theater photographers is lack of fictional, directional, acting, set and light design, etc. of features consideration before theater photograph because most of photographers began photograph in first attendances of their selves in theater hall and in case of lack of repetition, obviously will lose most of ups and downs moments of narration, acts, theatrical scenery features, light design and directed technical daintiness.

It is hoped due attention to salient development of theater halls and plays in Tehran and other cities recently, theater photography will see more artistic effect.

Jury of Theater Photo Competition of 35th Fadjr International Theater Festival

آمار و ارقام بخش مسابقه

کل تعداد شرکت کنندگان: ۲۰۶ عکاس با ۱۰۳۰ عکس
آثار راه یافته به مسابقه و کتاب: ۷۰ عکس از ۵۵ عکاس

Competition Section, Statistics

Total number of participants:

206 photographers, 1030 photos

Accepted photos for the competition and the book:

70 photos, by 55 photographers



Atefeh Aarani
Courageous Hearts (Amir Hossein Shafiei)
The Big Pool of Daneshjoo Park, June 2016

عاطفه آرانی
در یادان (امیرحسین شفیعی)
خرداد ۹۵، حوض بزرگ پارک دانشجو



Naghmeh Arjmand

The Cloudy House (Siamak Ehsaei, Hamid Pourazari)
Samandarian Hall, Iranshahr Theater, November 2016

نغمه ارجمند

خانه ابری (سیامک احصایی، حمیدپور آذری)
آبان ۹۵، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان

Tabassom Argi

Like Water for Chocolate (Ebrahim Poshtkouhi)

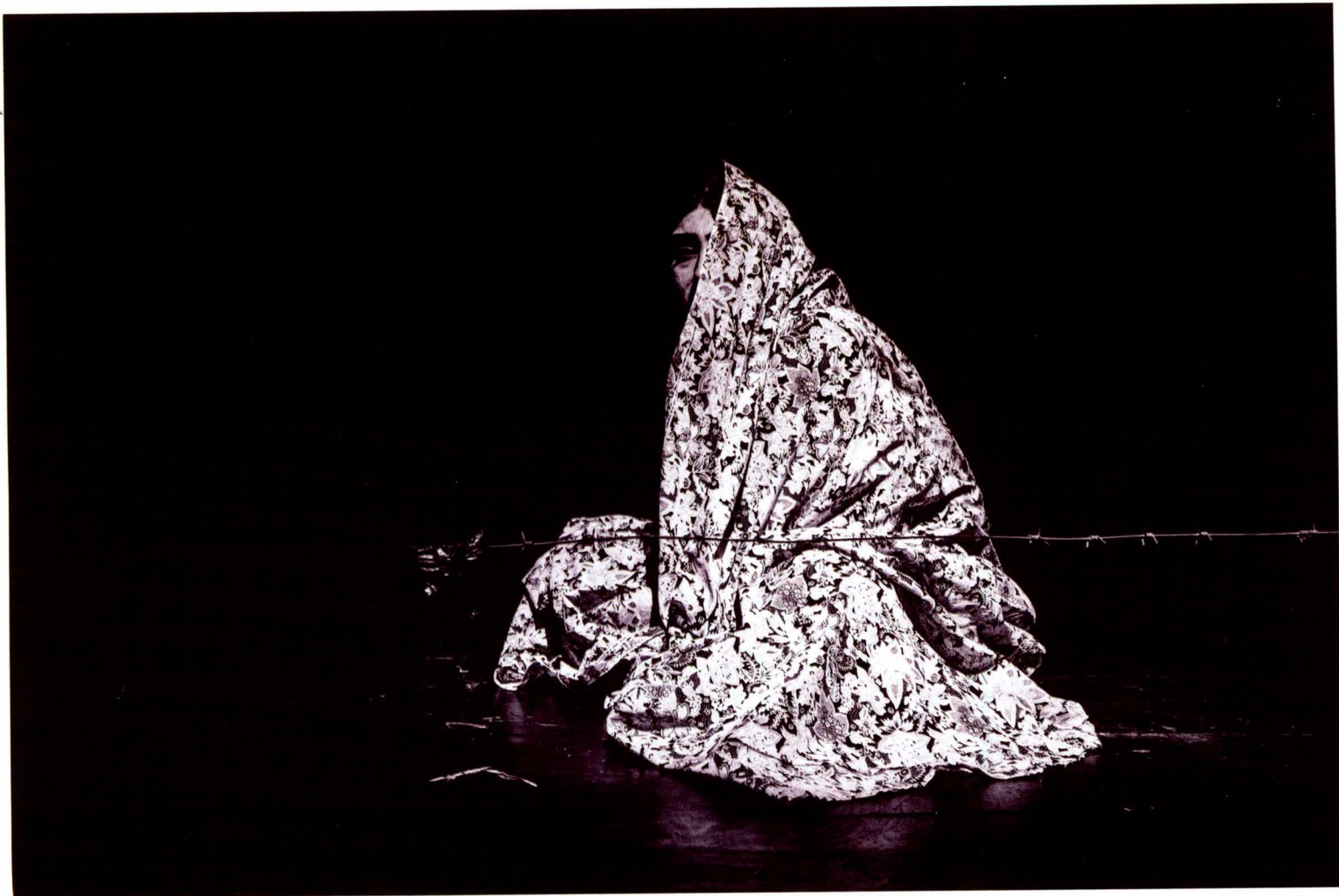
Samandarian Hall, Iranshahr Theater, August 2016

تبسم ارگی

مثل آب برای شکلات (ابراهیم پشت کوهی)

مرداد ۹۵، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان





Tabassom Argi
Eclipse (Ayoub Aghakhani)
Baran Theater, June 2016

تبسم ارگی
کسوف (ایوب آقاخانی)
تئاتر باران، ۹۵ تیر



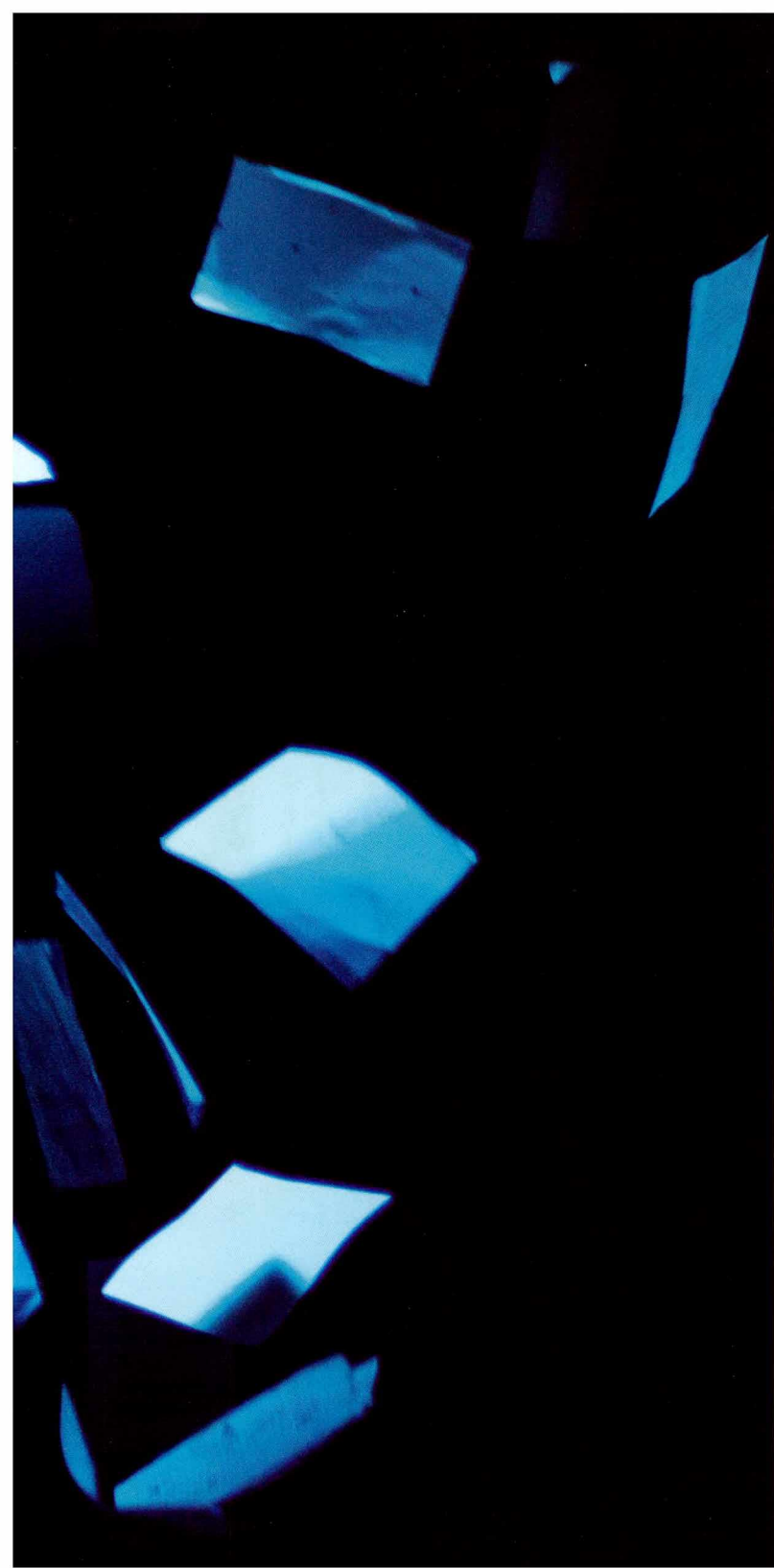
Kouros Eskandari Badi
The Man Outside (Iman Eskandari)
Samandarian Hall, Iranshahr Theater, June 2016

کوروش اسکندری بدیع
بیرون پشت در (ایمان اسکندری)
خرداد ۹۵، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان

Kourosh Eskandari Badi
The Man Outside (Iman Eskandari)
Samandarian Hall, Iranshahr Theater, June 2016

کوروش اسکندری بدیع
بیرون پشت در (ایمان اسکندری)
خرداد ۹۵، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان





حسین اسماعیلی
مجلس ضربت زدن (محمد رحمانیان)
تیر ۹۵، تئاترشهر، تالار اصلی

Hossein Esmaeili
The Strike Meeting (Mohammad Rahmanian)
Main Hall, CityTheater, July 2016



Hossein Esmaeili
Courageous Hearts (Amir Hossein Shafiei)
The Big Pool of Daneshjoo Park, June 2016

حسین سماعیلی
دریادلان (امیرحسین شفیعی)
خرداد ۹۵، حوض بزرگ پارک دانشجو





Hossein Esmaili
Dance of Death, B LaLa (Yaser Khaseb)
Samandarian Hall, Iranshahr Theatre, February 2016

حسین اسماعیلی
رقص مرگ، بی لالا (یاسر خاسب)
اسفند ۹۴، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان



Amir Kourosch Araabi

A Servant's Memories and Nightmares of Life and Murder of
Mirza Taghi Khan Farahani (Ali Rafiei)
Vahdat Hall, January 2016

امیر کوروش اعرابی
خاطرات و کلیوس های یک جامه دار از زندگی
و قتل میرزا تقی خان فراهانی (علی رفیعی)
دی ۹۴، تالار وحدت



Hossein Agha Mohammad Kashi
Courageous Hearts (Amir Hossein Shafiei)
The Big Pool of Daneshjoo Park, June 2016

حسین آقا محمد کاشی
دریادلان (امیر حسین شفیعی)
خرداد ۹۵، حوض بزرگ پارک دانشجو



Ali Asghar Oladi
 A Servant's Memories and Nightmares of Life and Murder of
 Mirza Taghi Khan Farahani (Ali Rafiei)
 Vahdat Hall, January 2016

علی اصغر اولادی
 خاطرات و کابوس های یک جامه دار از زندگی
 و قتل میرزا تقی خان فراهانی (علی رفیعی)
 دی ۹۴، تالار وحدت



Reza Iliat
On the Waterfront (Amir Kaveh Ahanin Jan)
Hafez Hall, December 2015

رضا ایللیات
در بارانداز (امیرکاوه آهنین جان)
آذر ۹۴، سالن حافظ

Niloufar Bordari
Mississippi Dies Seated (Homayoun Ghanizadeh)
Vahdat Hall, November 2016

نیلوفر برداری
می سی سی پی نشستہ می میرد (همایون غنی زاده)
آبان ۹۵، تالار وحدت



Azadeh Besharati

The Bear and A Marriage Proposal (Mohammad Hassan Majooni)
Rahmdel Hall, Rasht, July 2016

آزاده بشارتی

خوس و خواسنگاری (محمد حسن معجونی)
تبر ۹۵، رشت، تالار شهید رحمدل





Parna Baharali
The Misunderstanding (Mohammad Mehdi Shahi)
Khosrow Shakibaei Hall, Three Dots Theater, March 2016

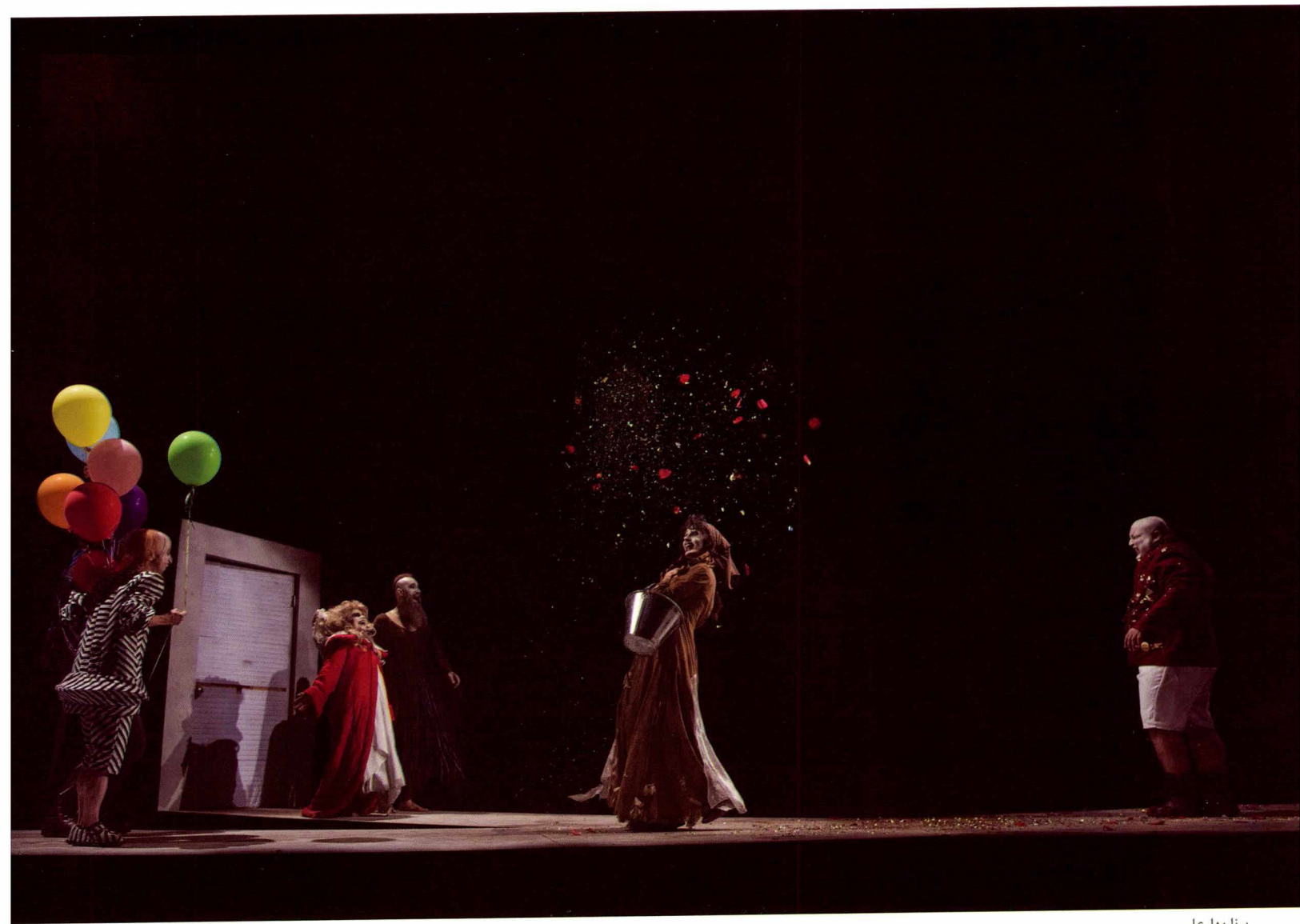
پرنا بهار علی
سوء تفاهم (محمد مهدی شاهی)
اسفند ۹۴، تماشاخانه سه نقطه، تالار خسرو شکیبائی



Parna Baharali
MaHa Festival: Prelude to Persian Mysteries (Sina Saberi)
Da Theater House, March 2016



پرنا بهار علی
فستیوال ماها: پیش درآمد رازهای پارسی (سینا صابری)
اسفند ۹۴، تماشاخانه دا



Parna Baharali
The Man Outside (Iman Eskandari)
Samandarian Hall, Iranshahr Theater, June 2016

پارنا بهار علی
بیرون پشت در (ایمان اسکندری)
خرداد ۹۵، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان



Vahid Bayat

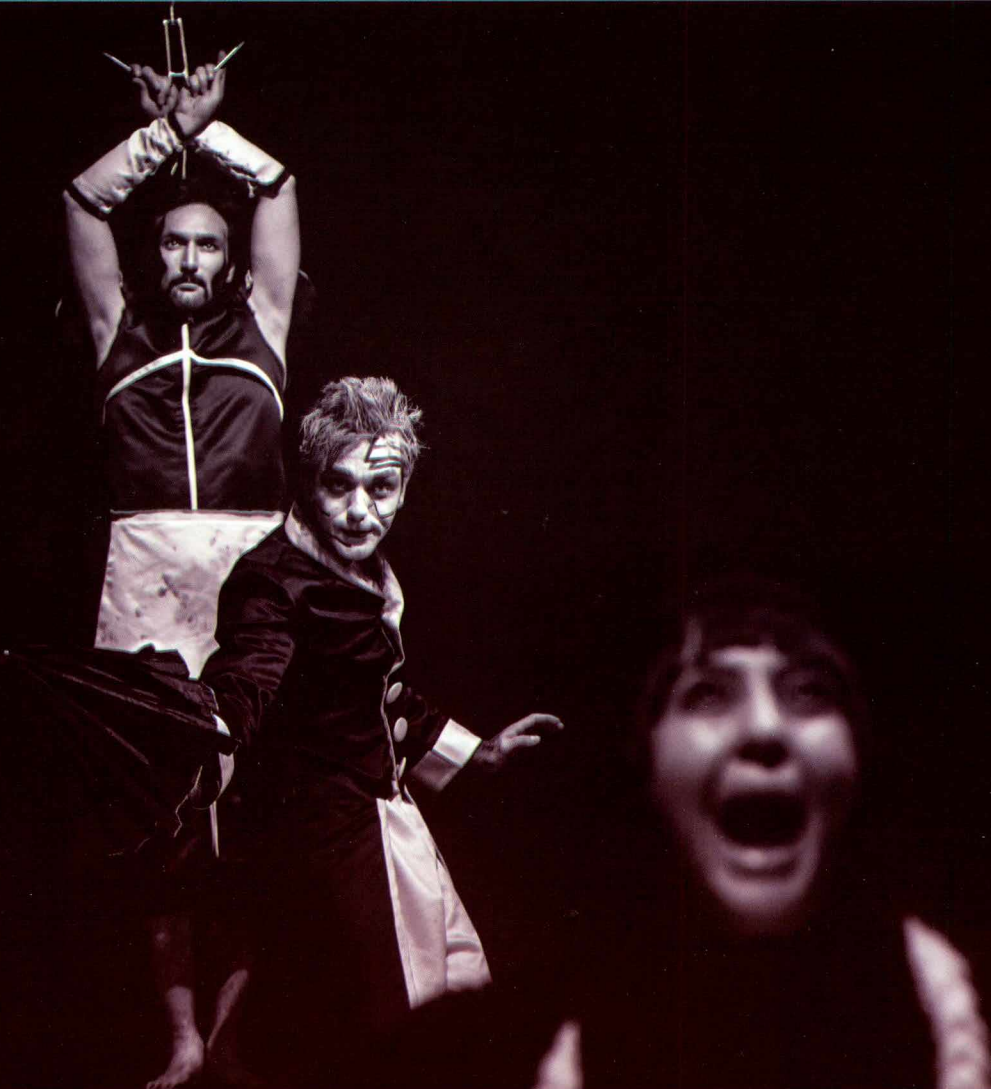
Sohrab and the Beginning of the Wolf (Ehsan Rouhi)
Main Hall, Mashhad City Theater, September 2016

وحید بیات

سهراب و آغاز گرگ (احسان روحی)
مهر ۹۵، تئاتر شهر مشهد، تالار اصلی

Khosrow Parkhideh
Antigone (Hamid Reza Hedayati)
Baran Theater, October 2016

خسرو پر خیده
آنتیگونه (حمید رضا هدایتی)
مرداد ۹۵، تئاتر باران





Marjaneh Pourhossein
The Sore (Afsaneh Zamani)
Hafez Hall, May 2016

مرجانه پورحسین
ناسور (افسانه زمانی)
اردیبهشت ۹۵، تالار حافظ



Mona Tehrani Moayyed
A Midsummer Night's Dream (Mostafa Koushki)
Tehran Independent Theater, November 2016

مونا تهرانی موید
رویای یک شب نیمه تابستان (مصطفی کوشکی)
آبان ۹۵، تئاتر مستقل تهران

Mona Tehrani Moayyed

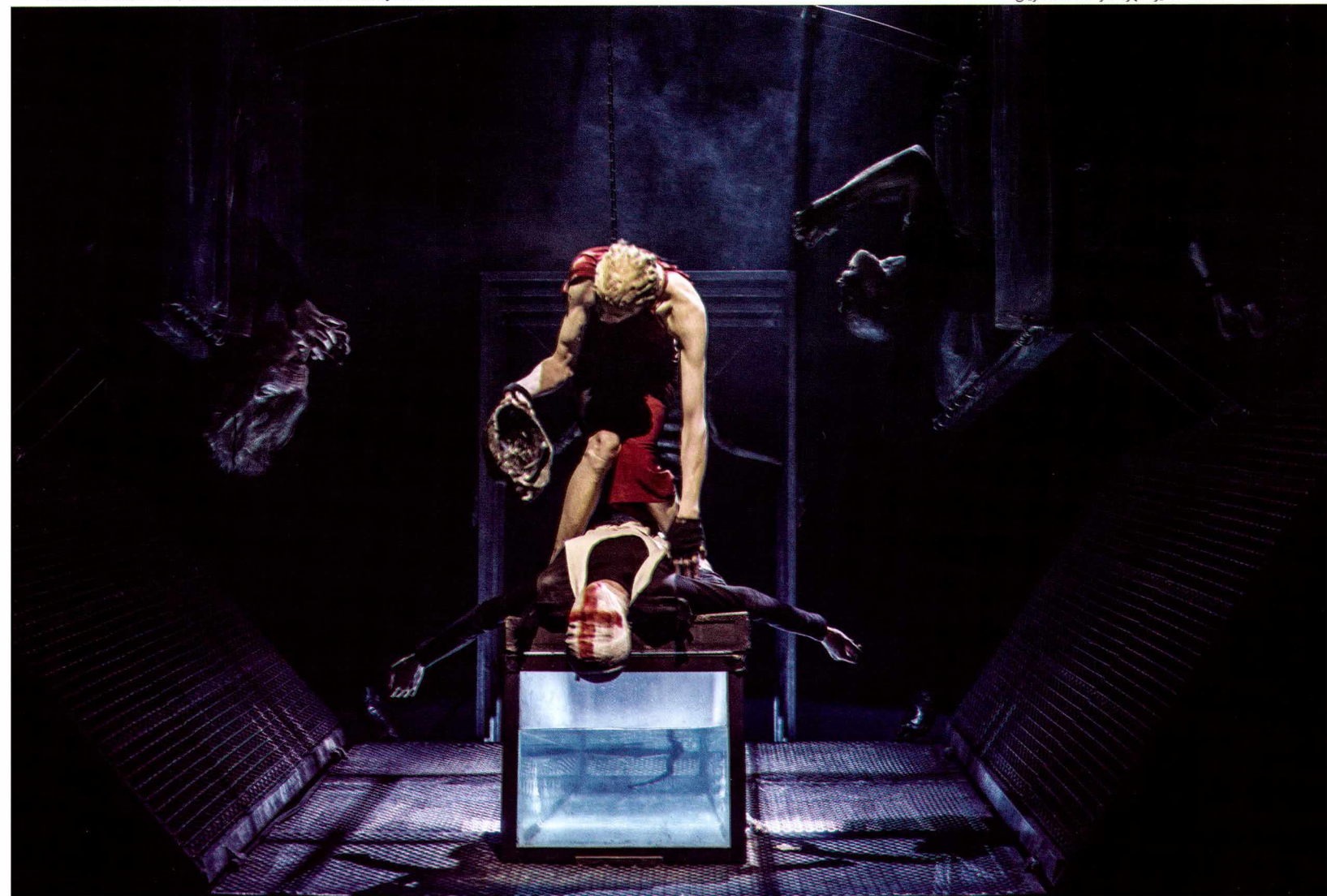
Dance of Death, B LaLa (Yaser Khaseb)

Samandarian Hall, Iranshahr Theater, February 2016

مونا تهرانی موید

رقص مرگ ، بی لالا (یاسرخاسب)

اسفند ۹۴، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان





Alborz Teymoorzadeh

Ajax and the Report of a Suicide (Homayoun Ghanizadeh)
Samandarian Hall, Iranshahr Theater, August 2016

البرز تیمورزاده

آژاکس و گزارش یک خودکشی (همایون غنی زاده)
شهریور ۹۵، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان



Farhad Javid
Mississippi Dies Seated (Homayoun Ghanizadeh)
Vahdat Hall, November 2016

فرهاد جاوید
می سی سی پی نشستہ می میرد (همایون غنی زاده)
آبان ۹۵، تالار وحدت

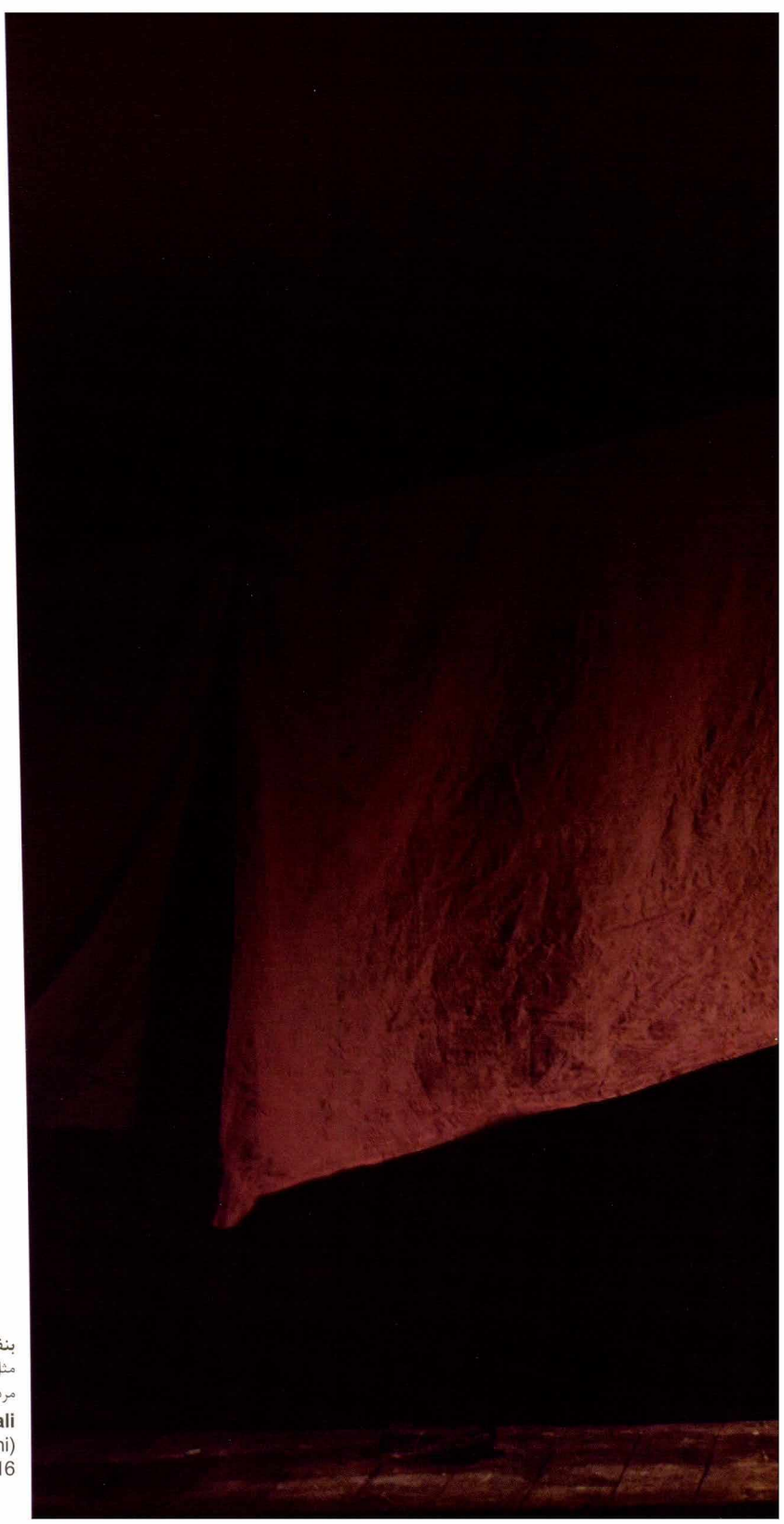


بنفشه جلالی

مثل آب برای شکلات (ابراهیم پشت کوهی)
مرداد ۹۵، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان

Banafsheh Jalali

Like Water for Chocolate (Ebrahim Poshtkouhi)
Samandarian Hall, Iranshahr Theater, August 2016





Banafsheh Jalali
Hesitancy (Arash Pourmahak)
Hafez Hall, June 2016

بنفشه جلالی
درنگ (آرش پور محک)
خرداد ۹۵، تالار حافظ



Zahra Jokaar Saghafi
Dance of Death, B LaLa (Yaser Khaseb)
Samandarian Hall, Iranshahr Theater, February 2016

زهرا جوکار ثقفی
رقص مرگ، بی لالا (یاسر خاسب)
اسفند ۹۴، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان



Kamran Chizari
Lovers Bazaar (Hadi Marzban)
Vahdat Hall, May 2016

کامران چیذری
بازار عاشقان (هادی مرزبان)
اردیبهشت ۹۵، تالار وحدت

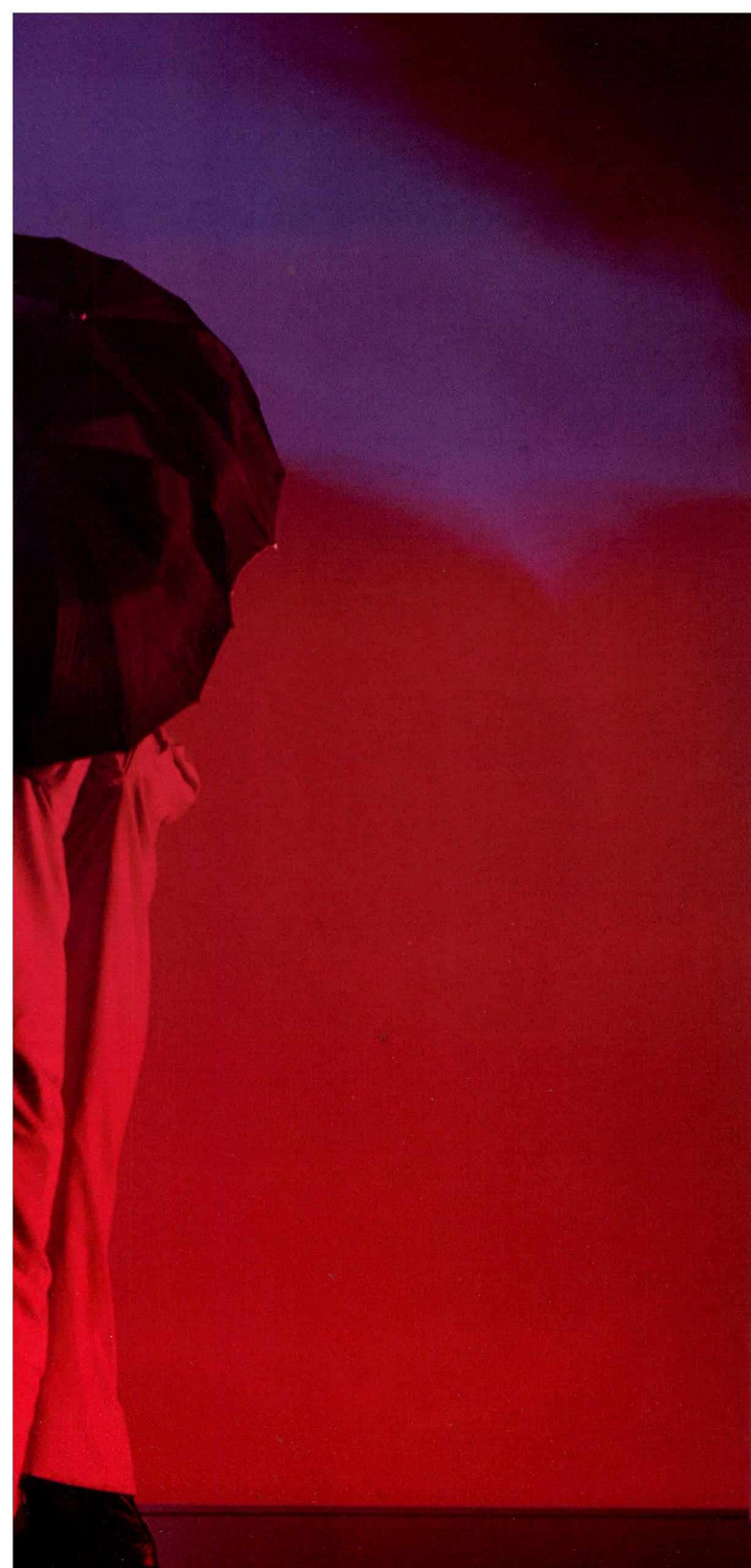
Ali Haddadi Asl

A Servant's Memories and Nightmares of Life
and Murder of Mirza Taghi Khan Farahani (Ali Rafiei)
Vahdat Hall, January 2016

علی حدادی اصل

خاطرات و کابوس های یک جامه دار از زندگی
و قتل میرزا تقی خان فراهانی (علی رفیعی)
دی ۹۴، تالار وحدت





خشایار حسامی
شیر در زنجیر (محسن معینی)
دی ۹۴، حوزه هنری، تالار اندیشه

Khashayar Hesami
The Chained Lion (Mohsen Moeini)
Andisheh Hall, Hozeh Honari, January 2016





Negar Hassanzadeh

I Was King Richard (Mohammad Aghebati)
Da Theater House, January 2016

نگار حسن زاده
من شاه ریچارد بودم (محمد عاقبتی)
بهمن ۹۴، خانه نمایش دا



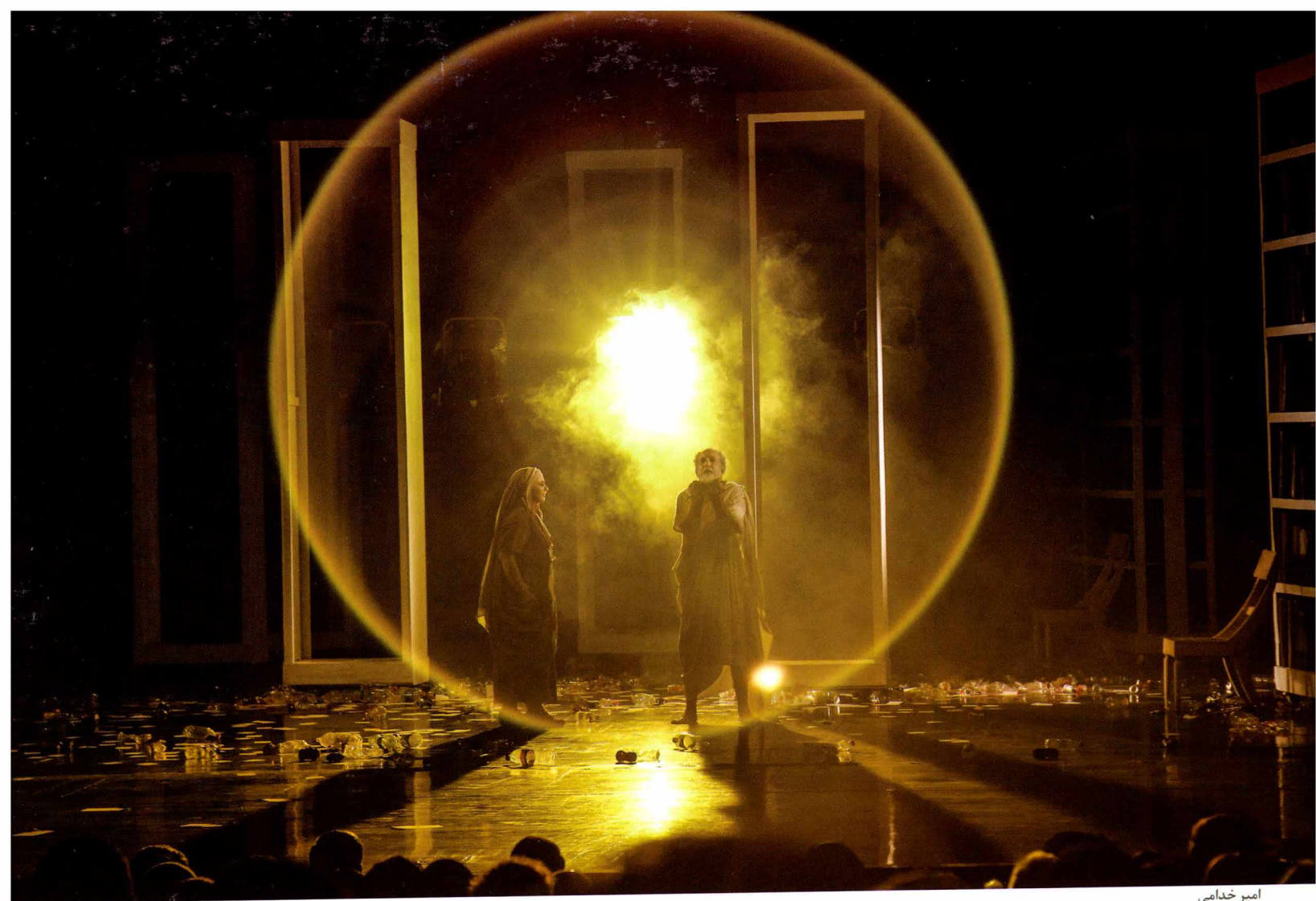
Mohsen Hosseingholipour
Socrates (Hamidreza Naeimi)
Vahdat Hall, September 2016

محسن حسینقلی پور
سقراط (حمیدرضا ناعیمی)
شهرپور ۹۵، تالار وحدت



Fahimeh Hekmat Andish
Tapancheh Khanom (Shahabeddin Hosseinpour)
Chaharsou Hall, City Theater, November 2016

فہیمہ حکمت اندیش
طیانچہ خانم (شہاب الدین حسین پور)
آبان ۹۵، تئاتر شہر، تالار چہارسو



Amir Khoddami
Socrates (Hamidreza Naeimi)
Vahdat Hall, September 2016

امير خدای
سقراط (حمیدرضا نایمی)
شهریور ۹۵، تالار وحدت



امیر خوارزمی
خاطرات و کابوس های یک جامه دار از زندگی
و قتل میرزا تقی خان فراهانی (علی رفیعی)
دی ۹۴، تالار وحدت

Amir Kharazmi
A Servant's Memories and Nightmares of Life
and Murder of Mirza Taghi Khan Farahani (Ali Raffei)
Vahdat Hall, January 2016





Sanaz Daryaei
Hippolytus (Farzad Amini)
Hafez Hall, July 2016

ساناز دریائی
هیپولیت (فرزاد امینی)
شهریور ۹۵، تالار حافظ



Amirreza Dehnadi

Asleep Shut Eyes (Seyyed Hesam Mohammadi, Hamed Ghasemi)
Drama Theater, July 2016

امیررضا دهنادی

چشم های بسته از خواب (سید حسام محمدی، حامد قاسمی)
تیر ۹۵، تماشاخانه دراما



Amirreza Dehnadi
The Destruction (Afshin Hassanzadeh)
Baran Theater, October 2016

امیررضا دهنادی
ویرانی (افشین حسن زاده)
مهر ۹۵، تئاتر باران

Emad Dolati
Afrasiab (Mostafa Hamidifar)
Kashefi Hall, Sabzevar, October 2016

عماد دولتی
افراسیاب (مصطفی حمیدی فر)
آبان ۹۵، سبزوار، تالار کاشفی



Maryam Deyhoul
Slaughterhouse (Ehsan Majooni)
Moje No Theater, December 2015

مریم ديهول
سلاخ خانه (احسان معجوني)
آذر ۹۴، تماشاخانه موج نو





Maryam Deyhoul
Killing of Rock Dove (Reza Haddad)
Aftab Theater, June 2016

مریم دیپھول
کشتن کفترچاهی (رضا حداد)
خرداد ۹۵، تئاتر آفتاب



Mohammad Sadegh Zarjooyan
The Strange Creatures (Reza Servati)
Paliz Theater, September 2016

محمد صادق زرجویان
عجایب المخلوقات (رضا سروتی)
شهریور ۹۵، تماشاخانه پالیز

Sharareh Sameie

The Rhinoceros (Nasir Malekijoo)

Nazerzadeh Kermani Hall, Iranshahr Theater, March 2016

شواره سامعی

کرگدن (نصیر ملکی جو)

اسفند ۹۴، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد نازرزاده کرمانی





Aein Sabzivand
The Love Mithraeum (Rashin Emami)
Hafez Hall, February 2015

آیین سبزیوند
مهرآوه عشق (راشین امامی)
اسفند ۹۴، تالار حافظ



Najmeh Shefreie
Dr. Mosaddegh's Overnight Reports (Asghar Khalili)
Vahdat Hall, August 2016

نجمه شفرئی
راپورت های شبانه دکتر مصدق (اصغر خلیلی)
مرداد ۹۵، تالار وحدت

Soheil Sahranavard

Dizziness (Pouya Sadeghi, Iman Sayad Borhani)

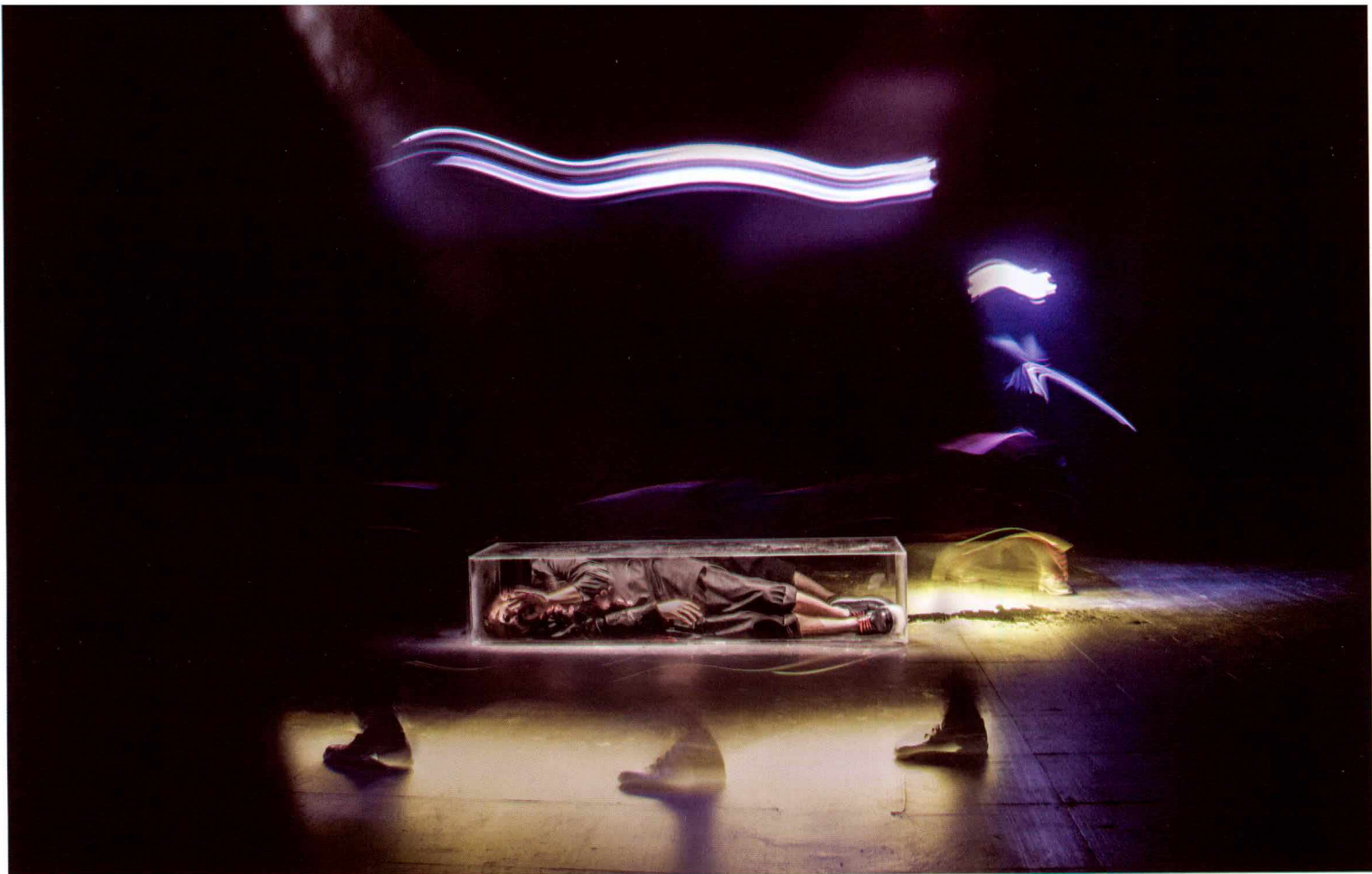
Hafez Hall, June 2016

سپهیل صحرانورد

سرگیجه (پویا صادقی، ایمان صیادبرهانی)

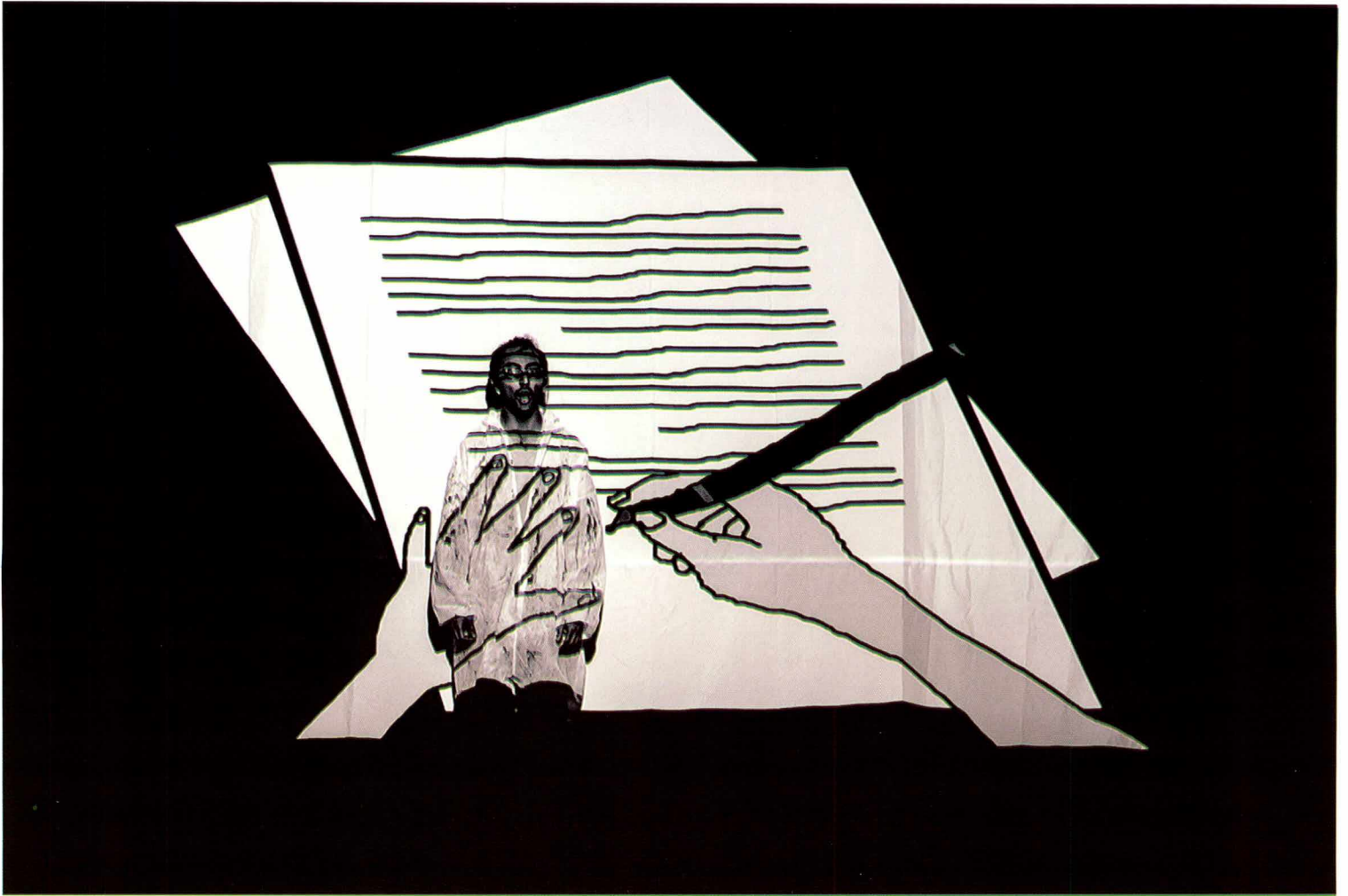
خرداد ۹۵، تالار حافظ





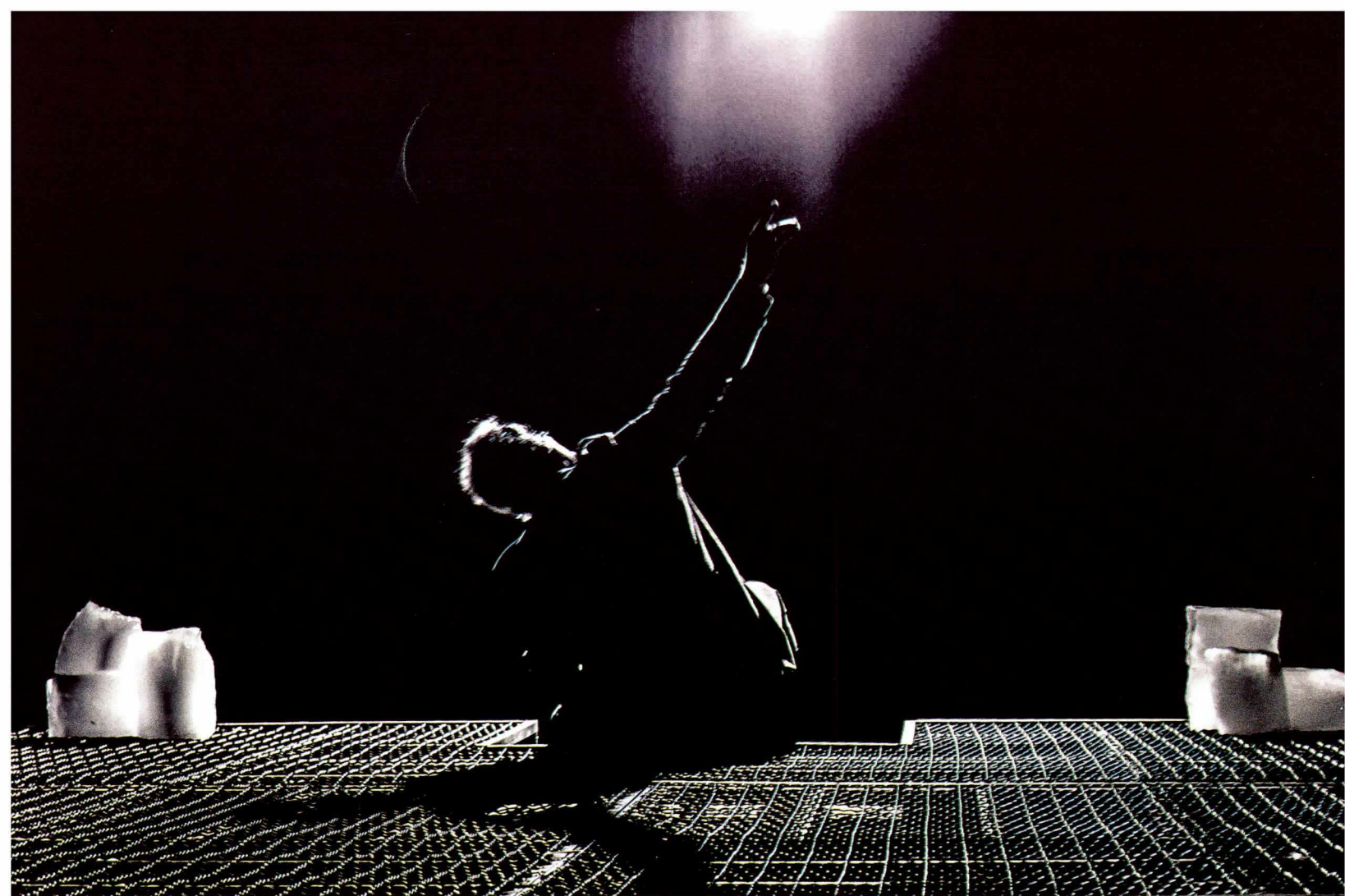
Ghazaleh Sedaghat Larijani
Tehran without You (Ahmad Kachechian)
Baran Theater, December 2015

غزاله صداقت لاریجانی
تهران بی تو (احمد کچه چیان)
آذر ۹۴، تئاتر باران



Seyed Ziyaeddin Safavian
The Pillowman (Mohammad Yaghoubi, Aida Keikhaei)
Baran Theater, October 2016

سید ضیال‌الدین صفویان
مرد بالشی (محمد یعقوبی، آیدا کیخایی)
مهر ۹۵، تئاتر باران



Seyed Ziyaeddin Safavian
Terio without Harmony (Siavash Pakrah)
Baran Theater, June 2016

سید ضیاءالدین صفویان
تریو بدون هارمونی (سیاوش پاکراه)
تئاتر باران، ۹۵، تئاتر باران

Seyed Ziyaeddin Safavian

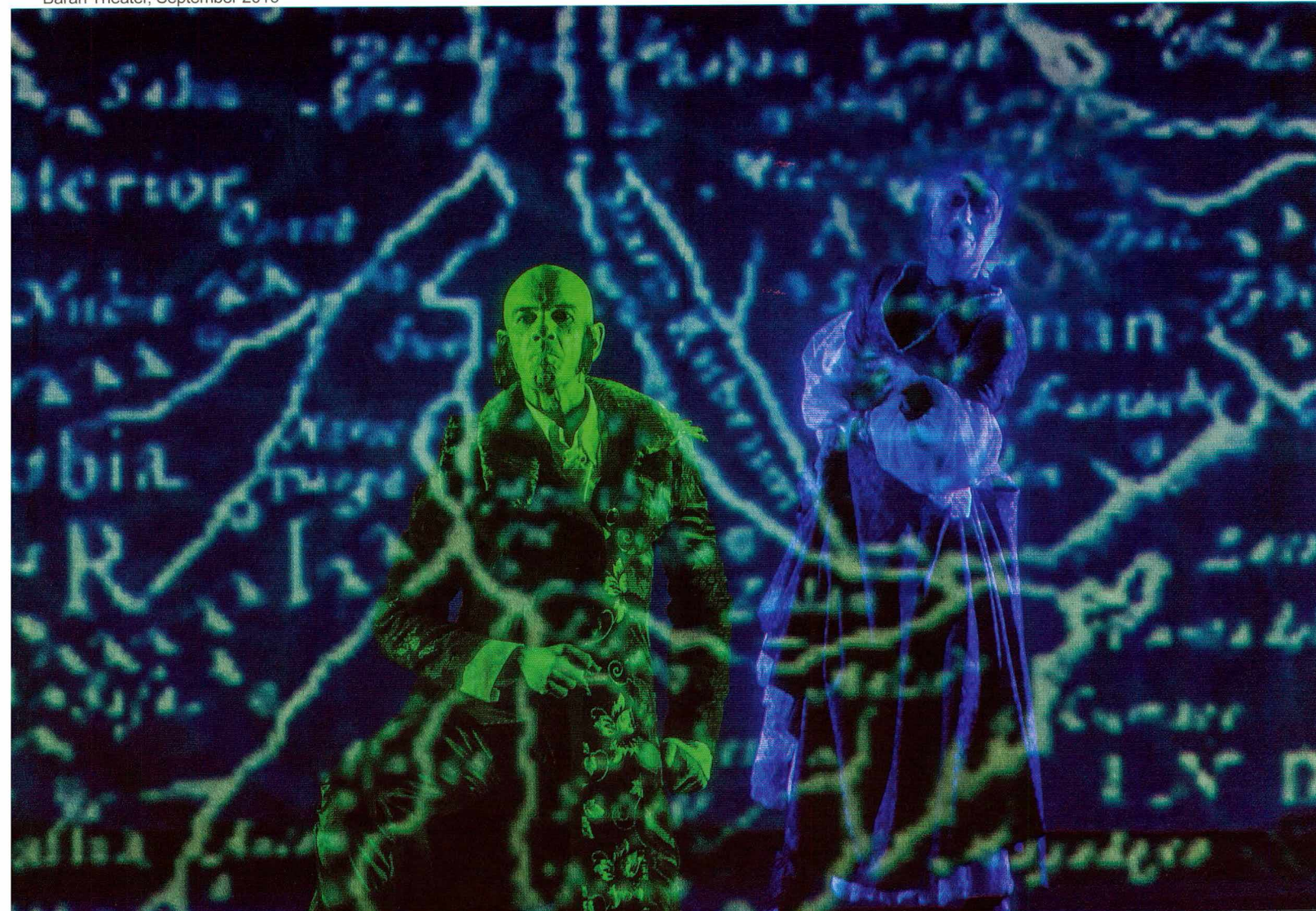
Twenty Thousand Leagues Under the Sea (Pino Di Buduo)

Baran Theater, September 2016

سید ضیاءالدین صفویان

بیست هزار فرسنگ زیر دریا (پینو دی بودو)

مهر ۹۵، تئاتر باران



Zohreh Safi Nouri

Twenty Thousand Leagues Under the Sea (Pino Di Buduo)
Baran Theater, September 2016

زهره صفی نوری

بیست هزار فرسنگ زیر دریا (پینو دی بودو)
مهر ۹۵، تئاتر باران





Mandana Azodazad
The Charm of Burnt Temple (Kioumars Moradi)
Samandarian Hall, Iranshahr Theater, October 2016

ماندانا عیضد آزاد
افسون معبد سوخته (کیومرث مرادی)
مهر ۹۵، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان



Sholeh Feyzbakhsh

Mah Manzar (Mohammad Amir Atashgah)

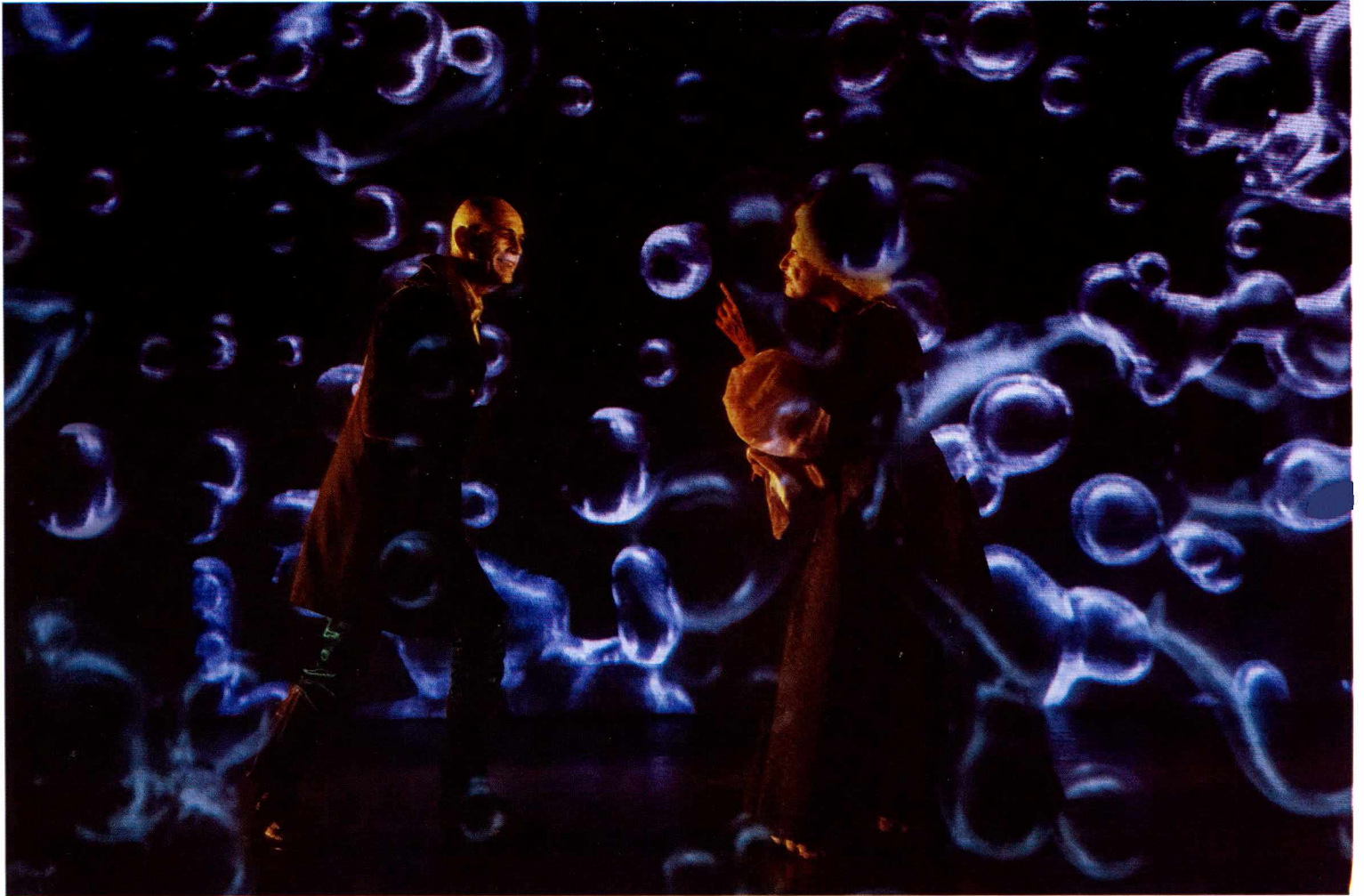
Theater House of Theater Department, September 2016

شعله فیض بخش
ماه منظر (محمد امیر آتشگاه)
شهریور ۹۵، خانه نمایش اداره تئاتر



Sayna Ghaderi
Turn Back and See Me (Shirin Farshbaf, Nasim Riazi, Saeed Behnam Khaniki)
Vartan's House, August 2016

ساینا قادری
برگرد مرا ببین (شیرین فرشباغ، نسیم ریازی، سعید بهنام خانیکی)
مرداد ۹۵، خانه وارطان



Maryam Ghahremanizadeh
Twenty Thousand Leagues Under the Sea (Pino Di Buduo)
Baran Theater, September 2016

مریم قهرمانی زاده
بیست هزار فرسنگ زیر دریا (پینو دی بودو)
مهر ۹۵، تئاتر باران



Maryam Ghahremanizadeh

A Servant's Memories and Nightmares of Life
and Murder of Mirza Taghi Khan Farahani (Ali Rafiei)
Vahdat Hall, January 2016

مریم قهرمانی زاده
خاطرات و کلبوس های یک جمله دار از زندگی
و قتل میرزا تقی خان فراهانی (علی رفیعی)
دی ۹۴، تالار وحدت



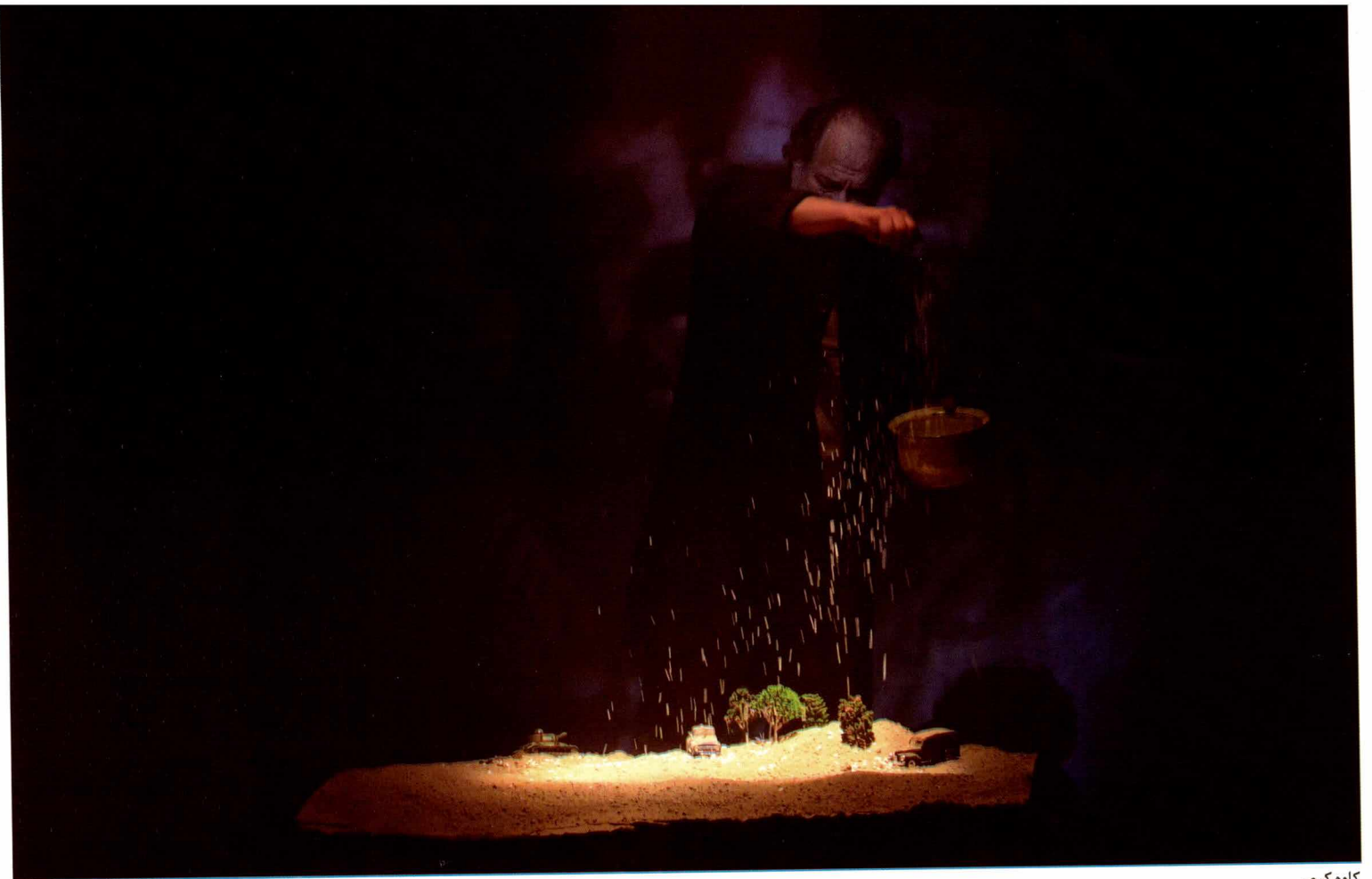
Maryam Ghahremanizadeh
The Noontide of Scotland (Neda Hengami)
Arghanoun Theater, September 2016

مریم قهرمانی زاده
نیمروز اسکاتلند (ننا هنگامی)
مهر ۹۵، تماشاخانه ارغنون

Kaveh Karami
The Strike Meeting (Mohammad Rahmanian)
Main Hall, City Theater, July 2016

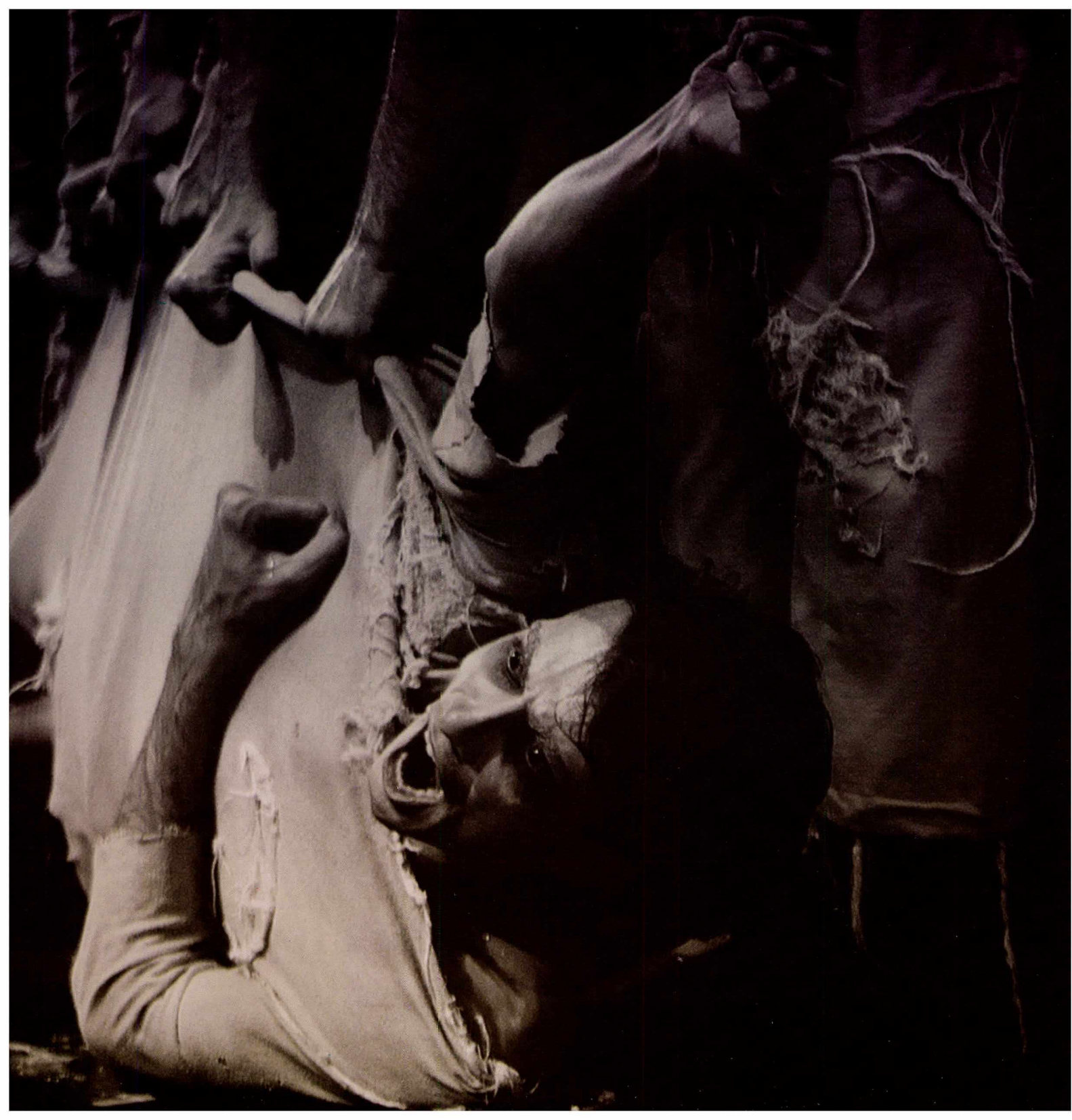
كاوه كریمی
مجلس ضربت زدن (محمد رحمانیان)
تیر ۹۵، تئاترشهر، تالار اصلی





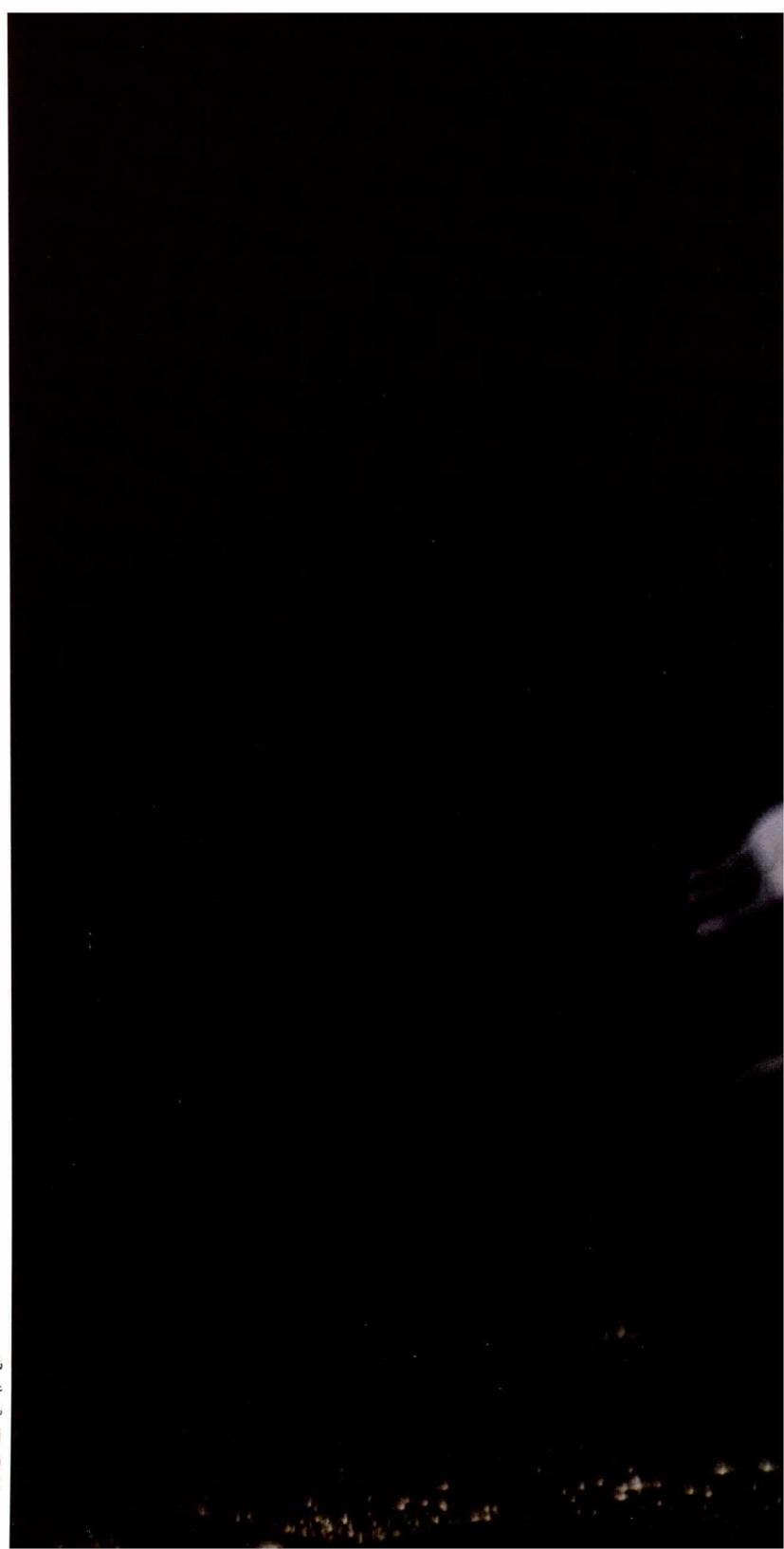
Kaveh Karami
Zero Point Position (Atila Pesyani)
Chaharsou Hall, City Theater, December 2015

کاوه کریمی
وضعیت صفر (آتیلای پسیانی)
آذر ۹۴، تئاتر شهر - تالار چهارسو



شایان کیانی
عجایب المخلوقات (رضا سروتی)
شهریور ۹۵، تماشاخانه پالیز

Shayan Kiani
The Strange Creatures (Reza Servati)
Paliz Theater, September 2016



Navid Mohammadi

Dance of Death, B LaLa (Yaser Khaseb)

Samandarian Hall, Iranshahr Theater, February 2016

نوید محمدی

رقص مرگ، بی لالا (یاسرخاسب)

اسفند ۹۴، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان



Kiarash Mosayebi

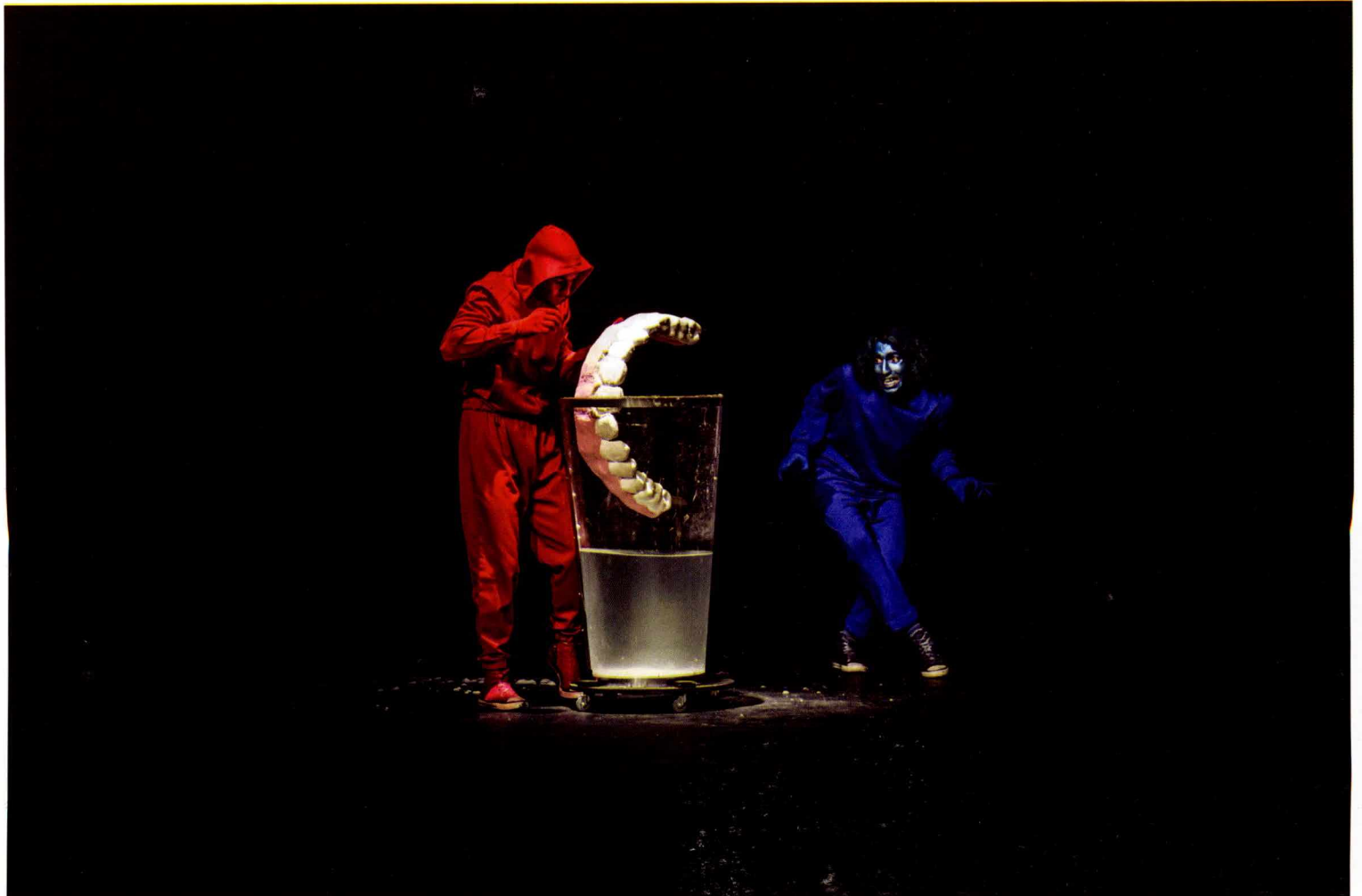
The Rhinoceros (Nasir Malekijoo)

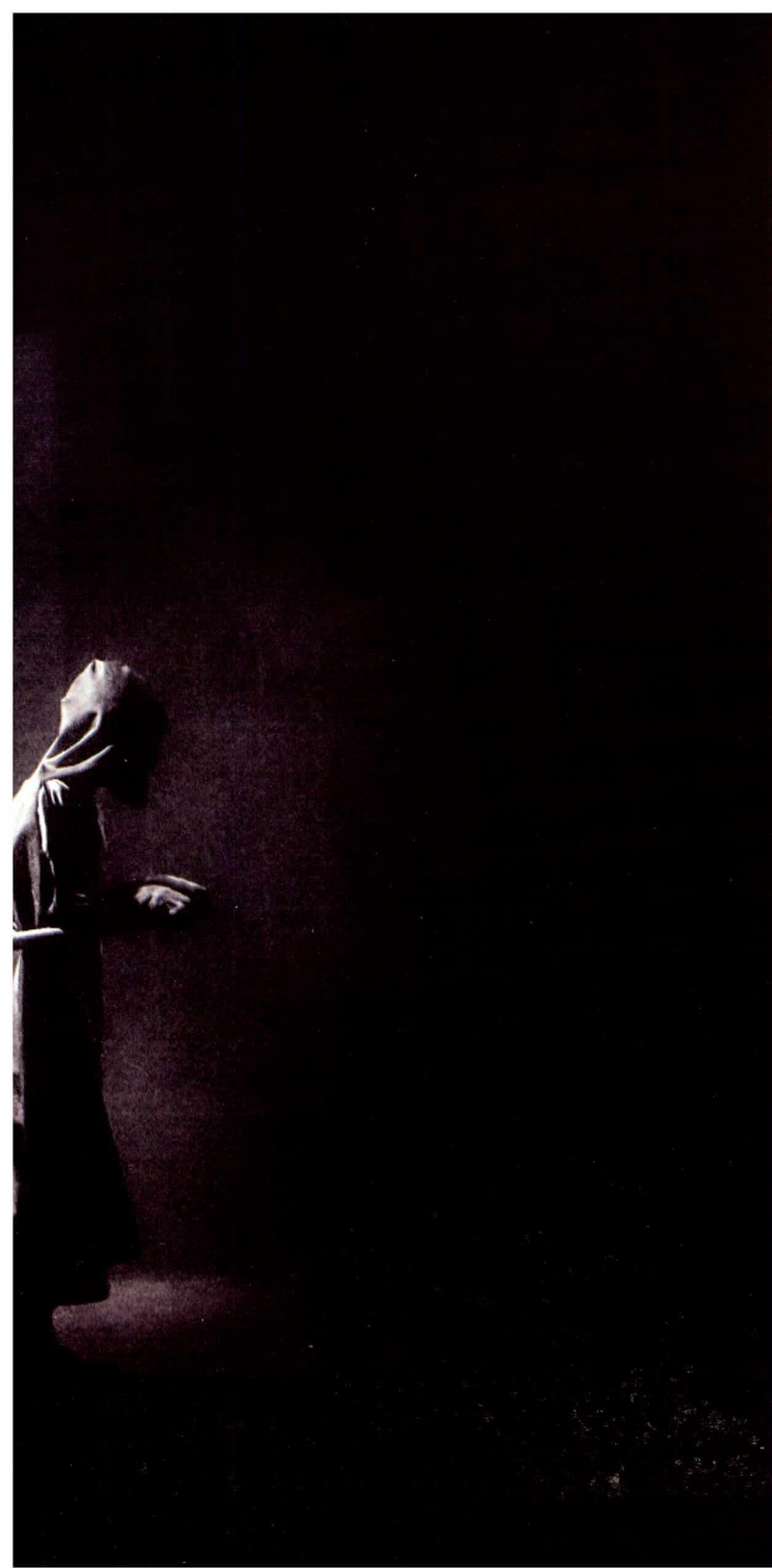
Nazerzadeh Kermani Hall, Iranshahr Theater, March 2016

کیارش مسیبی

کرگدن (نصیر ملکی جو)

اسفند ۹۴، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد ناظرزاده کرمانی





سید مهدی مصباحی
یتیم خانه فونیکس (محمد نیازی)
مرداد ۹۵، تئاتر شهر مشهد، تالار اصلی

Seyed Mehdi Mesbahi
Phoenix Orphanage (Mohammad Niazi)
Main Hall, Mashhad City Theater, July 2016



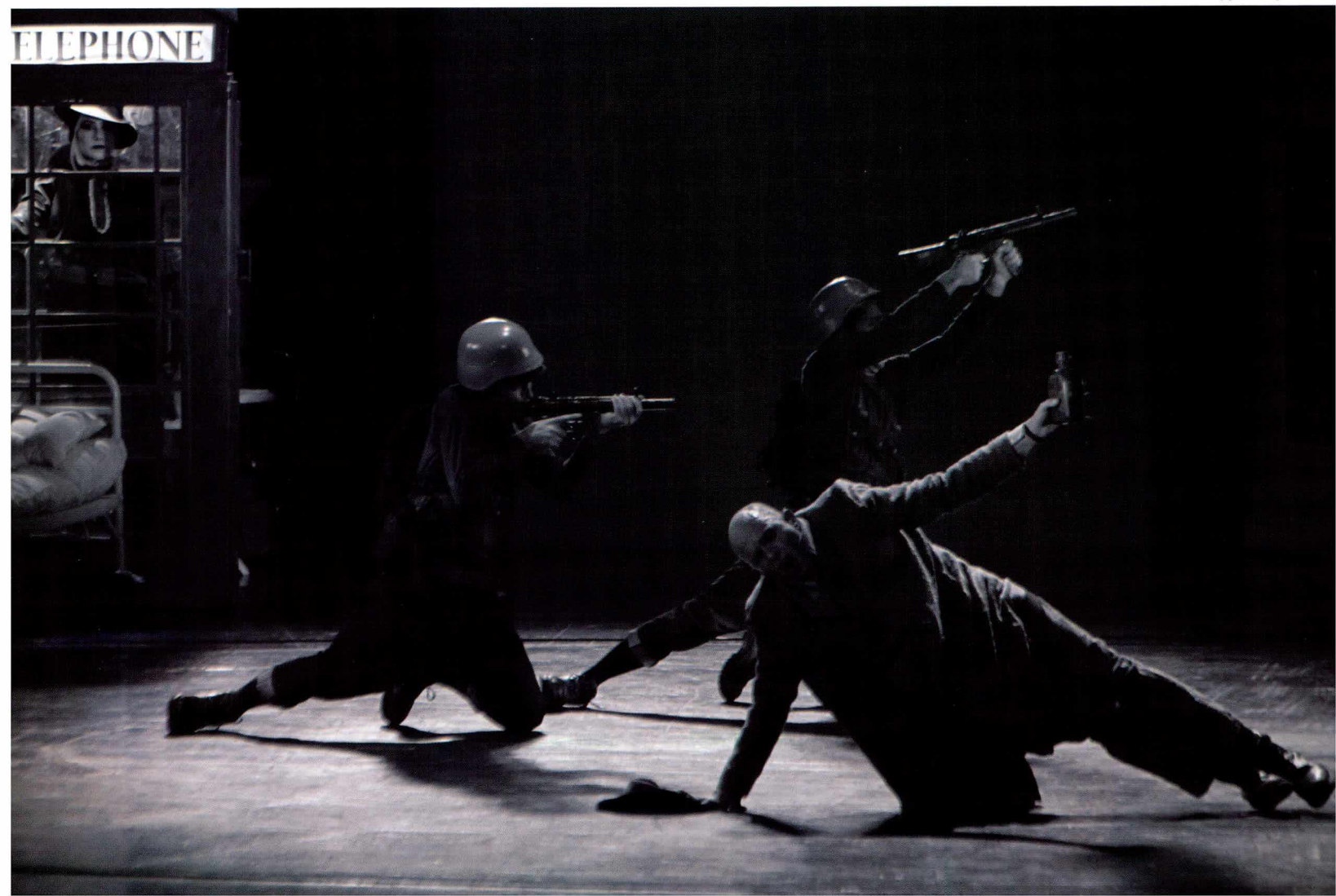


Farnaz Matloubi
Peregrinus (Jerzy Zoń)
The Area of City Theater, January 2016

فرناز مطلوبی
پریگرینوس (جرزی زون)
بهمن ۹۴، محوطه تئاتر شهر

Naghmeh Maghsoudlou
Mississippi Dies Seated (Homayoun Ghanizadeh)
Vahdat Hall, November 2016

نغمه مقصودلو
می سی سی پی نشسته می میرد (همایون غنی زاده)
آبان ۹۵، تالار وحدت





Hamed Malekpour
Mississippi Dies Seated (Homayoun Ghanizadeh)
Vahdat Hall, November 2016

حامد ملک پور
می سی سی پی نشستہ می میرد (همایون غنی زاده)
آبان ۹۵، تالار وحدت



Maryam Malek Mokhtar
The Strange Creatures (Reza Servati)
Paliz Theater, September 2016

مریم ملک مختار
عجایب المخلوقات (رضا نروتنی)
شهریور ۹۵، تماشاخانه پالیز



Ramona Mirian
Like Water for Chocolate (Ebrahim Poshtkouhi)
Samandarian Hall, Iranshahr Theater, August 2016

رامونا میریان
مثل آب برای شکلات (ابراهیم پشت کوهی)
مرداد ۹۵، تماشاخانه ایرانشهر، تالار استاد سمندریان



Bahar Nikpour
Mountain Language / Self Confidence (Ali Akbar Alizad)
Large Hall, Molavi Theater, October 2016

بهار نیک پور
زبان کوهستان / ایمان به خود (علی اکبر علیزاد)
آبان ۹۵، تئاترمولوی، تالار اصلی

اسامی شرکت کنندگان مسابقه عکس سی و پنجمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر

Name of applicant Photography Contest of 35th Fadir International Theater Festival

مونا تهرانی موید
Mona Tehrani Moayyed
البرز تیمورزاده
Alborz Teymoorzadeh
فرهاد جاوید
Farhad Javid
کسری جاوید شکری
Kasra Javid Shokri
محمدرضا جاویدی
Mohammadreza Javidi
علی جدیدی
Ali Jadidi
مریم جعفری
Maryam Jafari
ناصر جعفری
Naser Jafari
نوشین جعفری
Noushin Jafari
بنفشه جلالی
Banafsheh Jalali
رضا جلالی
Reza Jalali
سمیرا جنیدی
Samira Joneydi
آوازه جواهریان
Avazeh Javaherian
زهره جوکار ثقفی
Zahra Jokaar Saghafi
سمانه جویا
Samaneh Jouya
ساناز جهان آرابی
Sanaz Jahanaraei
محمد چاهکی
Mohammad Chahaki
کامران چیتری
Kamran Chizari
سهراب حاج جعفری زاده
Sohrab Haj Jafarizadeh
سمانه حجاران
Samaneh Hajjaran
ساناز حجتی

Ali Asghar Oladi
رضا ایلیات
Reza Iliat
آبتین باغیان
Abtin Baghban
نیلوفر برداری
Niloufar Bordari
کوروش برزی
Kourosh Barzi
آزاده بشارتی
Azadeh Besharati
مهدی بلوریان
Mehdi Bolourian
پرنا بهار علی
Parna Baharali
محمدرضا بهرام
Mohammadreza Bahram
میلاد بهشتی
Milad Beheshti
وحید بیات
Vahid Bayat
بهداد بیگلری خمسه
Behdad Biglari Khamseh
فاطمه پازکی دهقانیان فرد
Fatemeh Pazoki Dehghanian Fard
خسرو پرخیده
Khosrow Parkhideh
مرجانه پورحسین
Marjaneh Pourhossein
سهند پورمحمدی
Sahand Pourmohammadi
مصطفی پیرهادی
Mostafa Pirhadi
امیر تاروردی
Amir Tarverdi
مجید تبریزی
Majid Tabrizi
عطیه تقوی
Atiyeh Taghavi
بهنام توفیقی فروهر
Behnam Tofighi Forouhar

محمدجواد آجوشک
Mohammad Javad Abjoushak
سامان ابریشمی
Saman Abrishami
الهام احمدی
Elham Ahmadi
افشین آذریان
Afshin Azarian
عاطفه آرانی
Atefeh Aarani
نغمه ارجمند
Naghme Arjmand
تبسم ارگی
Tabassom Argi
آرزو آزادپور
Arezou Azadpour
کوروش اسکندری بدیع
Kourosh Eskandari Badi
حسین اسماعیلی
HosseinEsmaeili
زهره اصلاحی
Zahra Eslahi
امیر کوروش اعرابی
Amir Kourosh Araabi
حسین آقا محمدکاشی
Hossein Agha Mohammad Kashi
شهریار اکبریه
Shahriyar Akbarieh
شهرزاد الستی
Shahrouz Alasti
بعثت امامی
Besat Emami
وحید امان پور قرایی
Vahid Amanpour Gharaei
ارسلان امانتی
Arsalan Amanati
پوپک خواجه امیری
Poupak Khajeh Amiri
سجاد انتظاری مهدی
Sajad Entezari Mahdi
علی اصغر اولادی

Narges Sobhani
آیین سیزیوند
Aein Sabzivand
بهاره سلطانی
Bahareh Soltani
مرضیه سلیمانی
Marzieh Soleimani
شهرام سلیمی نژاد
Shahram Salimi Nejad
سید داود سمسار قاسم زاده
Seyed Davoud Semsar Ghasenzadeh
سارا شاه محمدی
Sara Shahmohammadi
نجمه شفرنی
Najmeh Shefreie
فاطمه شمیمی
Fatemeh Shamimi
شایان شهبواری
Shayan Shahsavari
زهرا صالحی مدرس
Zahra Salehi Modares
راحله صبوخی
Raheleh Sabouhi
سپیل صحرانورد
Soheil Sahranavard
غزاله صداقت لاریجانی
Ghazaleh Sedaghat Larijani
مجتبی صفر علیزاده
Mojtaba Safaralizadeh
فرهاد صفری
Farhad Safari
ابراهیم صفریان برمی
Ebrahim Safarian Barmi
سید ضیاءالدین صفویان
Seyed Ziyaeddin Safavian
مهدی صفی آبادی
Mehdi Safi Abadi
زهره صفی نور
Zohreh Safi Nouri
حمیدرضا طاهری گرجی
Hamidreza Taheri Gorji
شراره عیافی
Sharareh Ayefi
سامان عباسی
Saman Abbasi
محمد جواد عبیدی
Mohammad Javad Abdi
سینا عدلی

Rojin Delfan
تینا دلنازی
Tina Delnavazi
امیررضا دهنادی
Amirreza Dehnadi
عماد دولتی
Emad Dolati
مریم دیپول
Maryam Deyhoul
حسین ذبیح نیا مقدم
Hossein Zabihnia Moghadam
احسان رأقی
Ehsan Rafati
سعید ربیعی
Saeed Rabiei
امین رحمانی
Amin Rahmani
ایمان رحیمی
Iman Rahimi
امین رضازاده منفرد
Amin Rezazadeh Monfared
هلیا رضایی
Helia Rezaei
حمید رضایی
Hamid Rezaei
اسماء رفیع زاده
Asma Rafizadeh
ماندانا رنجبر چشمه سرخی
Mandana Ranjbar Cheshmeh Sorkhi
نسیم روحانی
Nasim Rohani
نسیم رئیسی
Nasim Raeisi
عرفان زاده سلطان
Erfan Zadeh Soltan
مهشید زارع کاریزی
Mahshid Zare Karizi
محمد صادق زرجویان
Mohammad Sadegh Zarjooyan
سپیل زند آنر
Soheil Zand Azar
عارف ساجد
Aref Sajed
امیر سامانی
Amir Samani
شراره سامعی
Sharareh Sameie
نرگس سبحانی

Sanaz Hojati
علی حدادی اصل
Ali Haddadi Asl
ادیب حدائق
Adib Hadaeagh
خشایار حسامی
Khashayar Hesami
علی حسن زاده
Ali Hasanzadeh
نگار حسن زاده
Negar Hassanzadeh
محسن حسینقلی پور
Mohsen Hosseingholipour
سید رضا حسینی
Seyed Reza Hosseini
هلیا حسینپور
Helia Hosseinioun
بابک حق
Babak Haghi
فهمیه حکمت اندیش
Fahimeh Hekmat Andish
ساغر حمسی
Saghar Homsai
علیرضا حمید
Alireza Hamid
معید حمیدی
Moeed Hamidi
مهديه خالقیان یزد
Mahdieh Khaleghian Yazd
شی وا خدابخش
Shiva Khodabakhsh
امیر خدای
Amir Khoddami
الهام خضری پور
Elham Khezripour
محمد خضریان زاده
Mohammad Khezrian Zadeh
پوپک خواجه امیری
Poupak Khajeh Amiri
فاطمه خواجه نوری
Fatemeh Khajeh Nouri
امیر خوارزمی
Amir Kharazmi
شاهین دانشفر
Shahin Daneshfar
ساناز دریایی
Sanaz Daryaei
رژین دلفان

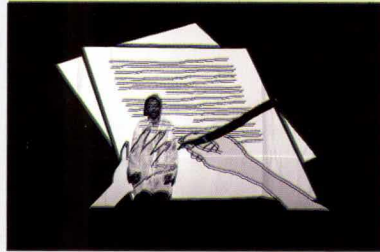
Samira Moudi
سید حسین موسوی
Seyed Hossein Mousavi
الهه سادات موسی کاظمی محمدی
Elaheh Sadat Mousa Kazemi Mohammadi
روح الله مهاجر
Rouhollah Mohajer
شهریار مهدی پور
Shahriar Mehdipour
سیده سعیده میر
Seyedeh Saeedeh Mir
مسعود میرمیری
Masoud Mirmiri
رامونا میریان
Ramona Mirian
محمد علی میناوی
Mohammad Ali Minavi
مرضیه نجفی پور
Marzieh Najafipour
طیبه نصراللهی
Tayebah Nasrollahi
گلدیس نمازیان
Goldis Namazian
روشن نوروزی
Roshan Norouzi
داریوش نیک محمدی
Darioush Nikmohammadi
مجید نیک نفس
Majid Niknafs
بهار نیکپور
Bahar Nikpour
قدیر وقاری شورجه
Ghadir Vaghari Shourjeh
مهدی وقاری
Mehdi Vaghari
عبدالرضا ولدخانی
Abdolreza Valadkhani
آرتین هارطون پوری آذر
Artin Hartoun Pouri Azar
سید سجاد هاشمی
Seyed Sajad Hashemi
سیده حدیثه هاشمیان
Seyedeh Hadiseh Hashemian
حانیه همتی
Hanieh Hemmati
محیا علی یاری
Mahya Aliyari
سید مرتضی یوسفی
Seyed Morteza Yousefi

Kaveh Karami
محمدرضا کریمی
Mohammadreza Karimi
حمیدرضا کوثر
Hamidreza Kosar
بیتا کهنمویی
Bita Kahnemouei
شایان کیانی
Shayan Kiani
گلناز گلچین
Golnaz Golchin
مریم مجد
Maryam Majd
نوید محمدی
Navid Mohammadi
سارا محمودی
Sara Mahmoudi
امیر محنتی
Amir Mehnati
فروغ مرادی
Forough Moradi
نسرین مرادیان
Nasrin Moradian
محمدرضا مسگری
Mohammadreza Mesgari
حسین مسلمی ناتینی
Hossein Moslemi Naeini
کیارش مسیبی
Kiarash Mosayebi
سید مهدی مصباحی
Seyed Mehdi Mesbahi
فرناز مطلوبی
Farnaz Matloubi
رضا مظفری منش
Reza Mozafari Manesh
نغمه مقصودلو
Naghme Maghsoudlou
حامد ملک پور
Hamed Malekpour
مریم ملک مختار
Maryam Malek Mokhtar
رضا ملکی
Reza Maleki
نگار ملکی یگانه
Negar Maleki Yeganeh
نوید ملکی یگانه
Navid Maleki Yeganeh
سمیرا مودی

Sina Adli
اسماعیل عرب پور
Esmaeil Arabpour
فرناز عزیز
Farnaz Azizi
ماندانا عضد آزاد
Mandana Azodazad
مهشاد فاضلی
Mahshad Fazeli
حسین فاطمیان
Hossein Fatemian
علیرضا فراهانی
Alireza Farahani
محبوبه فرج اللهی
Mahboubeh Farajollahi
مریم فرخ نژاد
Maryam Farokh Nejad
نگین فلاحتی املی
Negin Falahati Amoli
روزبه فولادی
Rouzbeh Fouladi
شعله فیض بخش
Sholeh Feyzbakhsh
آزاده فیضی
Azadeh Feyzi
ساینا قادری
Sayna Ghaderi
رضا قاسمی زرنوشه
Reza Ghasemi Zarnousheh
رضا قاضیانی
Reza Ghaziani
پگاه غدیری
Pegah Ghadiri
فرزانه قربانزاده
Farzaneh Ghorbanzadeh
نسیم السادات قریشی
Nasim Sadat Ghoreyshi
مهدی قمری
Mehdi Ghamari
علی قنواتی
Ali Ghanavati
مریم قهرمانی زاده
Maryam Gahremanizadeh
محمدرضا قیطاسی
Mohammadreza Gheyfasi
امیر کر مکار
Amir Karamkar
کاوه کریمی



رتبه اول
First Prize
فرهاد جاوید
Farhad Javid
P-43



رتبه سوم
Third Prize
سید ضیاء الدین صفویان
Seyed Ziyaeddin Safavian
P-70



رتبه دوم
Second Prize
پرنا بهار علی
Parna Baharali
P-34



تقدیر / Appreciated
فرناز مطلوبی / Farnaz Matloubi
P-88



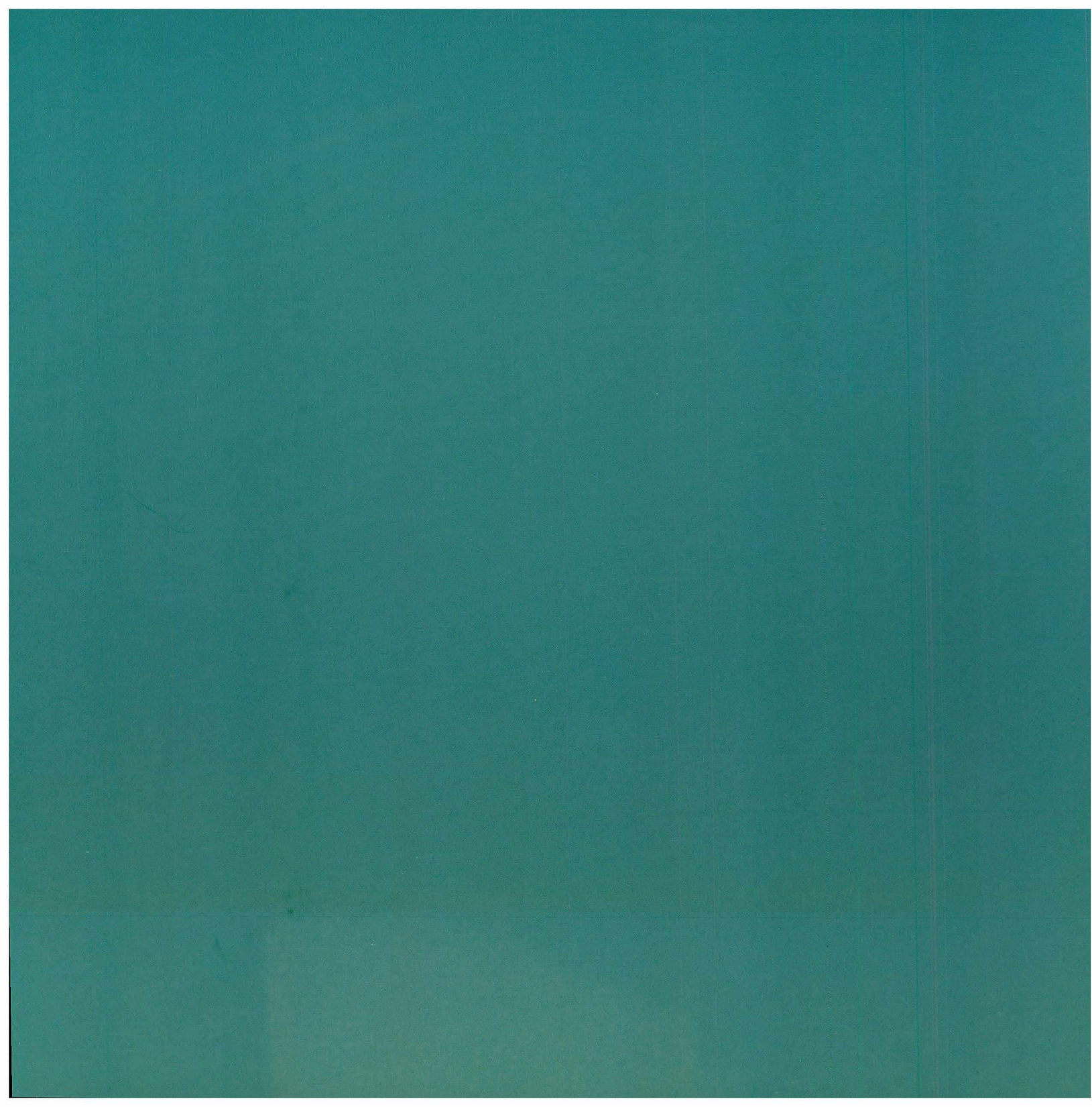
تقدیر / Appreciated
مونا تهرانی موید / Mona Tehrani Moayyed
P-41

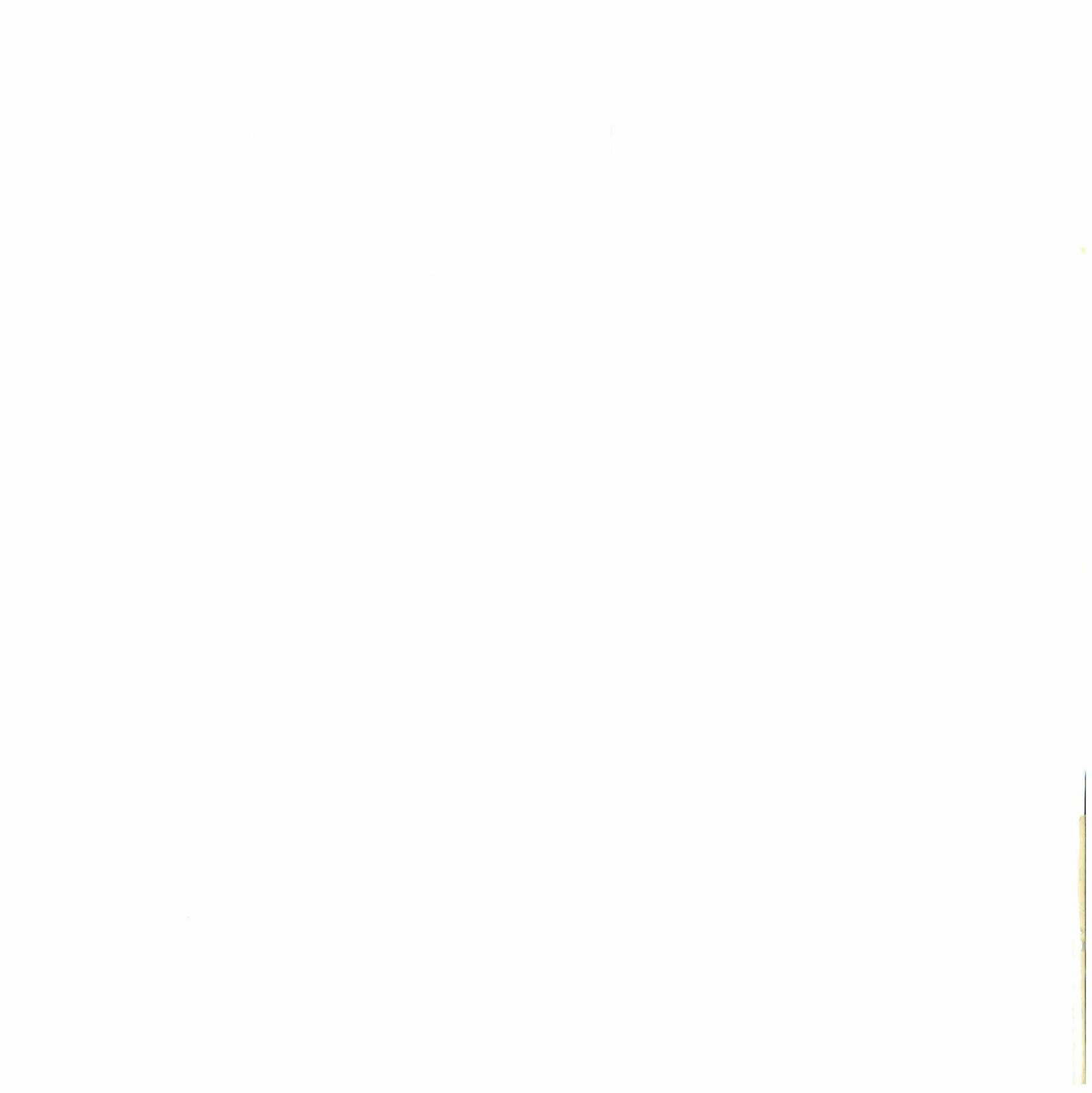


تقدیر / Appreciated
حسین اسماعیلی / Hossein Esmaeili
P-27



تقدیر / Appreciated
حامد ملک پور / Hamed Malekpour
P-90





FRAME OF ACTING

Selected Artworks of Theater Photography Competition
of 35th Fajr International Theater Festival

سی محمد حسن نواز دین الملکی تہ فخر



۱۳۹۵ تا ۱۳۹۶ بهمن

www.fitf.ir

Tehran-Iran

30 December 2016 - 31 January 2017

35th Fajr International
Theater Festival

